

VisioDoor 7+

Interphone vidéo filaire

Wired door entry system

Videocitofono elettrico

Video portero con cable

Elektro Video-Türsprechanlage

Bedrade videofoon

Intercomunicador vídeo com fios

PVFO041

VisioDoor 7+



2 fils
100 m max



Écran tactile



Grand
angle



REC
Photos
vidéos



6 mélodies



Gâche et
portail

SOMMAIRE

A- Précautions d'utilisation	2
B- Descriptif	2
C- Câblage / Installation	3
D- Utilisation	5
E- Réglages	7
F- Caractéristiques techniques.....	9
G- Assistante technique.....	10
H- Garantie	10
I- Avertissements	10

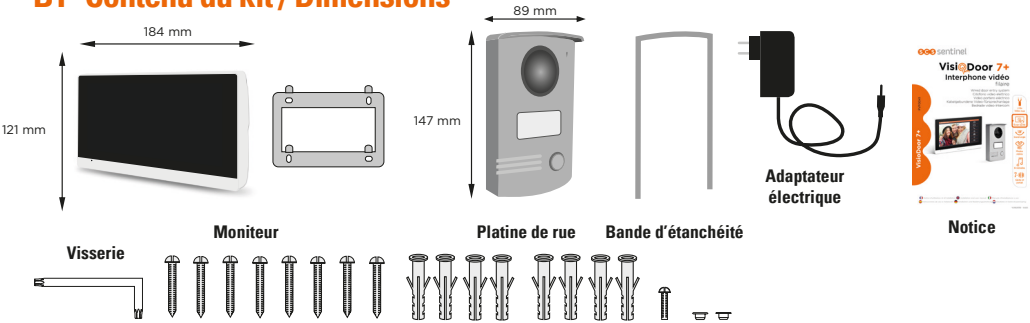
A- PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Ce manuel fait partie intégrante de votre produit. Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une consultation ultérieure. Choisir un emplacement approprié. S'assurer qu'aucun élément ne gêne à l'insertion des chevilles et des vis dans le mur. Ne pas brancher votre alimentation tant que votre installation n'est pas terminée et contrôlée. La mise en œuvre, les connexions électriques et les réglages doivent être effectués dans les règles de l'art par une personne qualifiée et spécialisée. Le bloc d'alimentation doit être installé dans un lieu sec. Vérifier que ce produit est utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

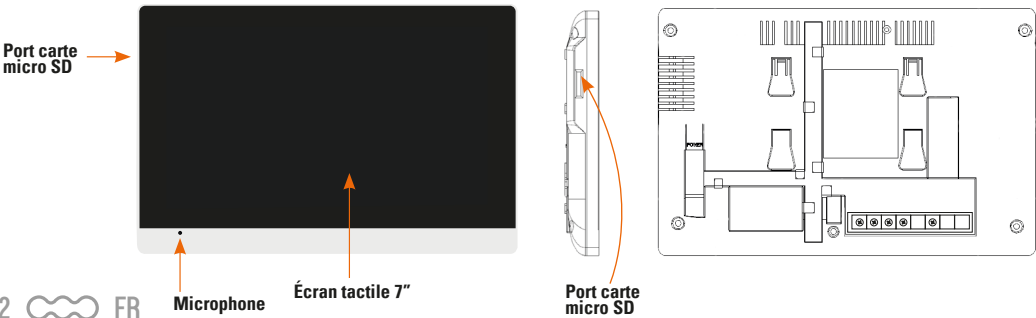
La fonction de ce visiophone est d'identifier un visiteur, il ne doit pas être utilisé pour la surveillance de la rue. L'utilisation de cette installation doit se faire dans le respect de la Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés. Il appartient à l'acheteur de se renseigner auprès de la CNIL en cas de questionnement sur les conditions et les autorisations administratives nécessaires en cas d'usage en dehors d'un cadre strictement personnel. SCS Sentinel ne pourra être tenu responsable en cas d'utilisation de ce produit en dehors des lois et réglementations en vigueur.

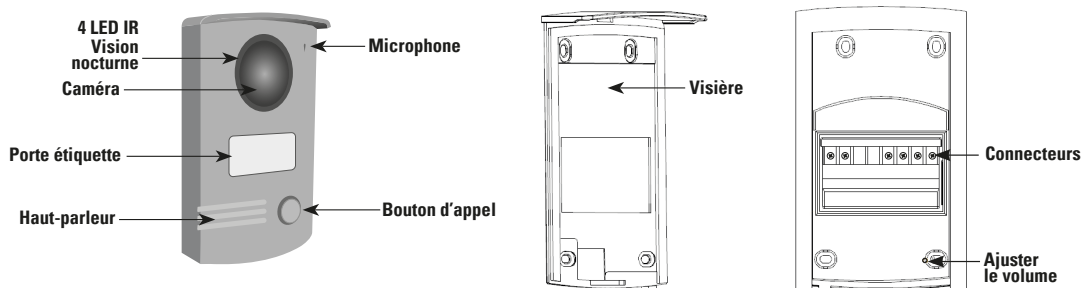
B- DESCRIPTIF

B1- Contenu du kit / Dimensions



B2- Présentation du produit

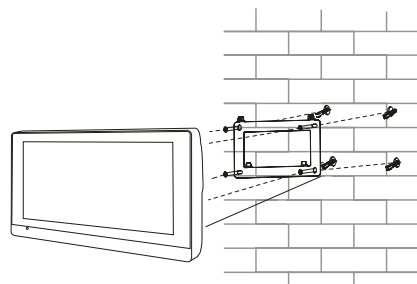
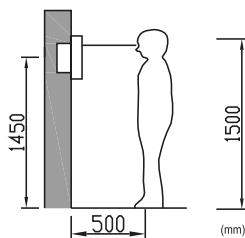




C- CÂBLAGE / INSTALLATION

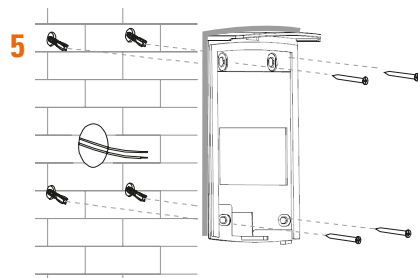
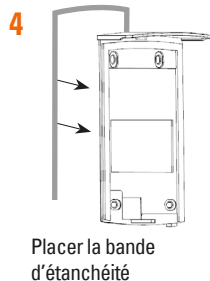
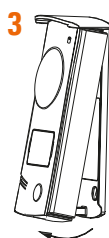
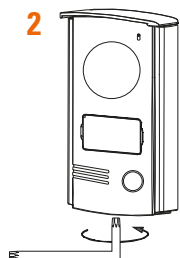
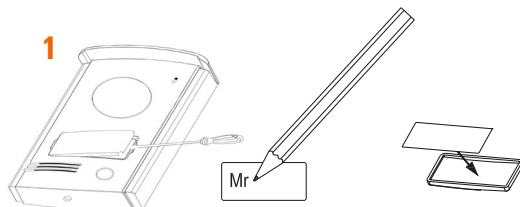
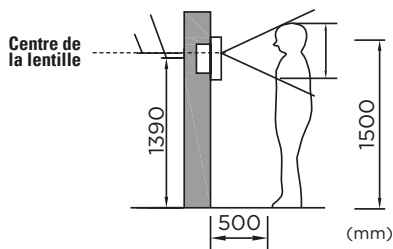
C1- Installation et raccordement

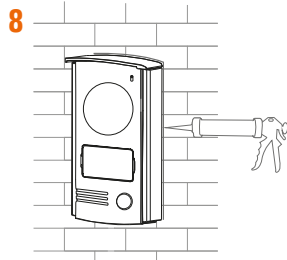
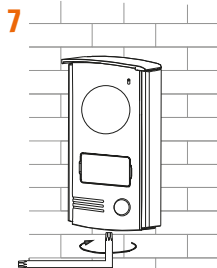
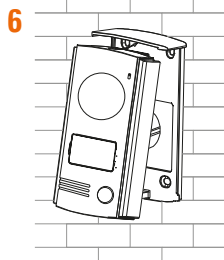
Moniteur



Platine de rue

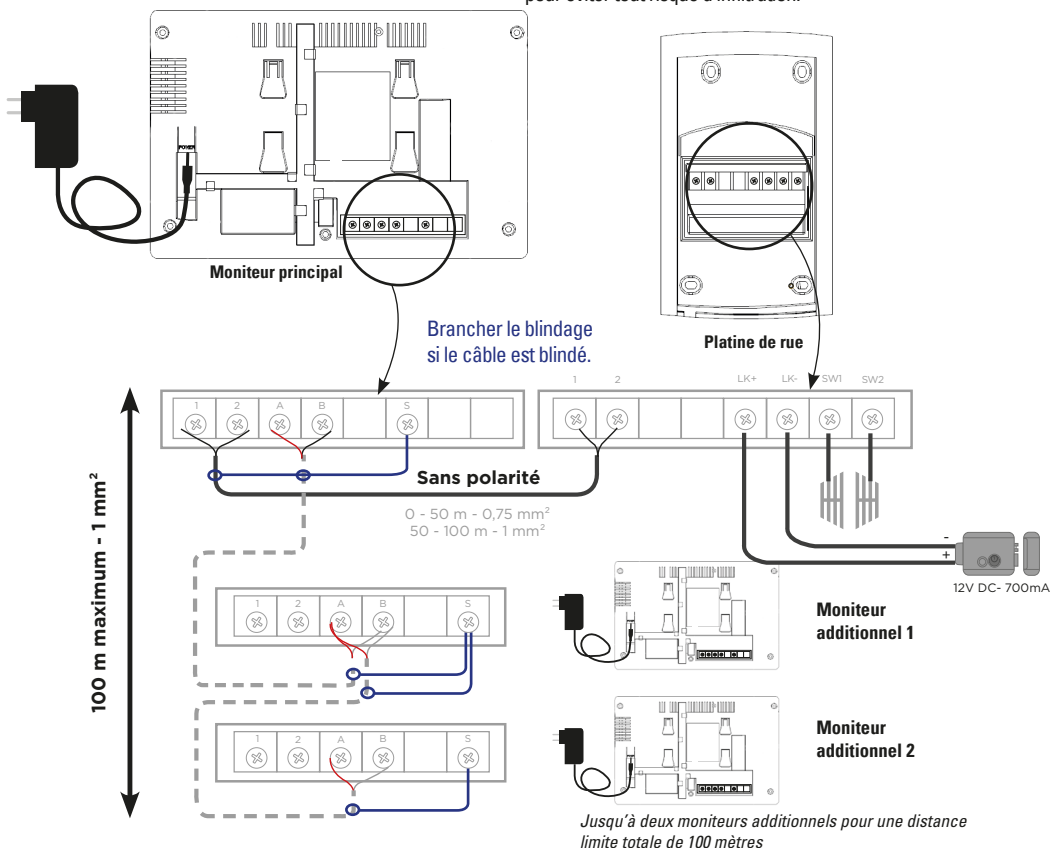
L'installation sous un porche ou un lieu couvert est recommandée. Eviter que la lentille de la caméra ne soit en contact direct avec les rayons du soleil.





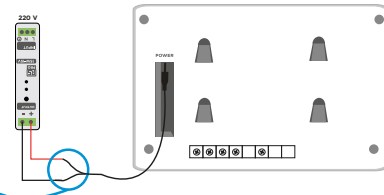
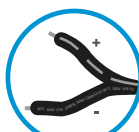
C2- Schéma de câblage

Après installation et test, placer un joint silicone transparent sans acide sur le haut et les côtés de la platine de rue (pas sur le bas) pour éviter tout risque d'infiltration.



Vous avez la possibilité de connecter le moniteur directement à votre tableau électrique via un transformateur « rail DIN » de 15V DC 0,8A minimum. Des connaissances électriques étant nécessaires, nous vous conseillons de faire dans ce cas appel à un professionnel.

ATTENTION : RESPECTEZ LA POLARITÉ !
Le fil avec les traits gris doit être positionné sur le +. Le fil avec les écritures doit être positionné sur le -.



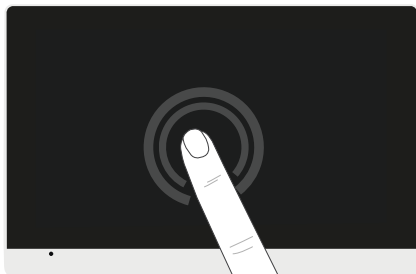
D- UTILISATION

D1- Appel depuis la platine de rue

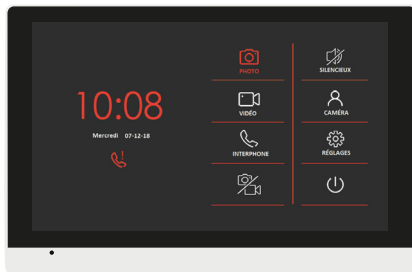


-  Enregistrer une photo
-  Enregistrer une vidéo
-  décrocher / raccrocher
-  Ouverture gâche / serrure
-  Ouverture portail
-  Réglages écran
-  Retour à l'écran d'accueil (l'appel en absence ne sera pas signalé)

D2- Écran principal



Pour quitter le mode veille, toucher l'écran



 Indique un appel en absence (pour enlever l'icône cliquer sur l'icône photo ou vidéo)

 Visionner les photos

 Visionner les vidéos (actif si il y a une carte SD)

 Interphone

 Choisir si l'appareil prend une photo et(ou) une vidéo à chaque appel

 Mode silencieux (cette icône s'affichera en haut de votre écran si le mode silencieux est choisi)

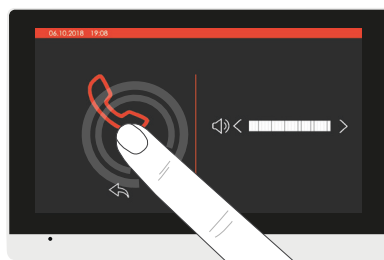
 Visualiser la caméra

 Réglages

 Mise en veille de l'écran (l'écran s'éteint automatiquement après 1 minute)

D3- Fonction intercommunication

Vous avez la possibilité de connecter jusqu'à 2 moniteurs additionnels sur le moniteur principal et de dialoguer entre moniteurs via les icônes décrocher et raccrocher.

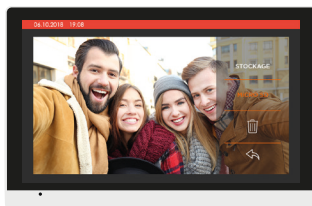
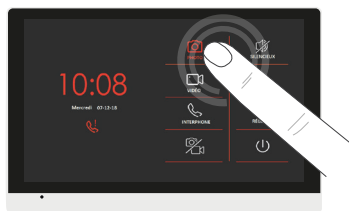


Décrocher / Raccrocher

D4- Affichage des photos et vidéos



Photos



STOCKAGE

Afficher les photos du moniteur

Micro SD

Afficher les photos de la carte micro SD



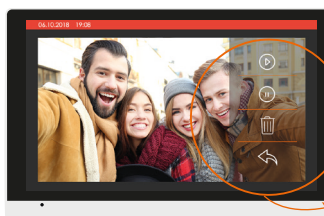
Supprimer une photo



Retour à l'écran d'accueil



Vidéos



Lecture de la vidéo



Pause



Supprimer une vidéo



Retour à l'écran d'accueil

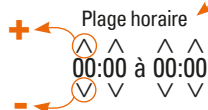
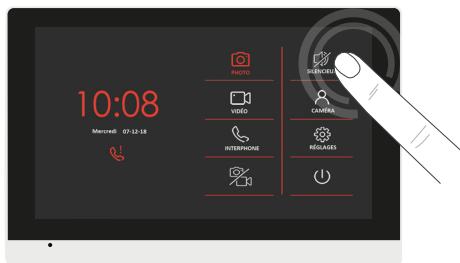


L'enregistrement des vidéos se fera automatiquement sur la carte mémoire. L'enregistrement des vidéos ne sera pas possible sans carte mémoire

D5- Mode silencieux



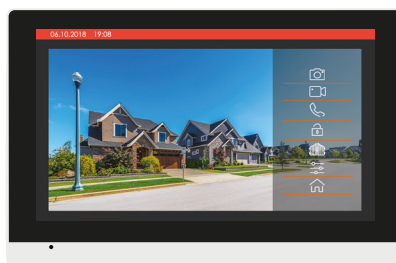
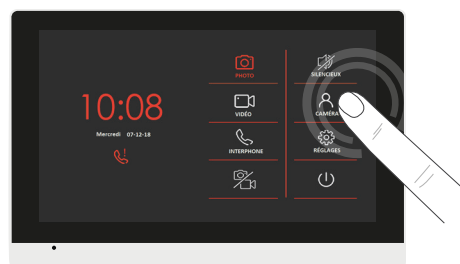
Mode silence



D6- Affichage caméra

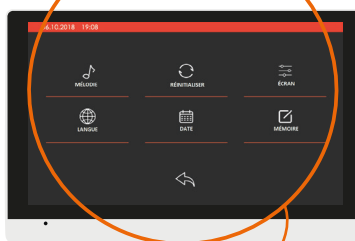


Caméra



Vous avez accès de chez vous à la vue extérieure de votre maison en cliquant sur l'icône caméra.

E- RÉGLAGES



Choix mélodie



Réinitialiser



Réglages écran



Choix langue
(moniteur)



Réglage date



Sauvegarder les photos de la mémoire interne sur la carte SD / supprimer toutes les photos/vidéos / formater carte micro SD



Retour à l'écran d'accueil



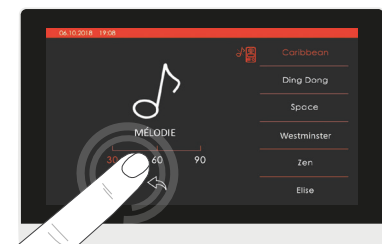
Mélodie



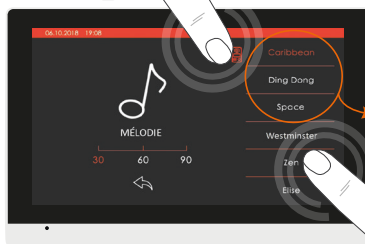
Rappel de sonnerie activé



Rappel de sonnerie désactivé



Choisir la durée de la sonnerie
30, 60 ou 90 secondes

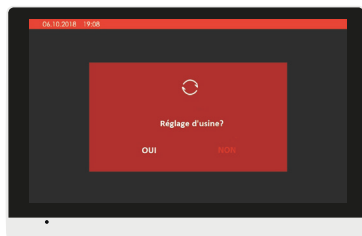


Sélectionner
une mélodie

3 mélodies premium
avec rappel de
sonnerie possible sur
la platine de rue



Réinitialiser



Cette fonction permet de rétablir toutes les données
et tous les réglages initiaux de l'appareil.



Réglages écran



Luminosité



Couleur



Contraste



Volume sonnerie



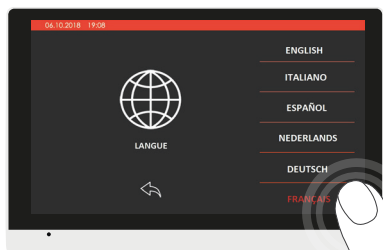
Volume voix



Retour
à l'écran d'accueil

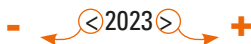
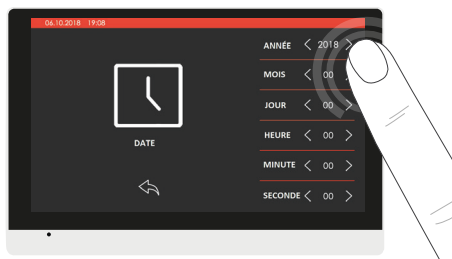


Choix langue

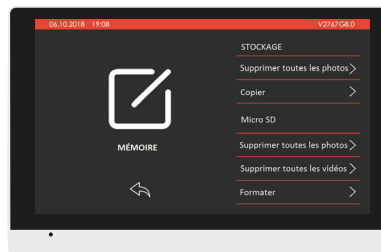




Réglage date



Sauvegarde sur carte micro SD



Copier : Copie les photos du moniteur sur la carte micro SD dans le dossier BKUP PIC
Formater : Efface le contenu de la carte micro SD

F- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moniteur

Alimentation	15V DC 0,8A
Ecran	Ecran tactile 7" TFT LCD
Résolution LCD	1024(RGB) x 600
Mémoire interne (photos)	14 Mo. Une fois la mémoire pleine, la nouvelle photo remplacera automatiquement la plus ancienne
Mémoire externe possible sur carte micro SD (photos ou vidéos)	4 Go - 32 Go classe 4 - 10 (non fournie) la carte micro SD doit être formatée avant utilisation
Moniteurs additionnels	Jusqu'à 2 moniteurs additionnels en option

Platine de rue

Matériau	Alliage d'aluminium
Angle de vue	120°
Vision nocturne	LED IR
Température de fonctionnement	-10°C /+ 50°C
Indice de protection	IP55

Adaptateur électrique

Référence du modèle	SH-6000-15V-1A
Tension d'entrée	110-240V AC
Fréquence du CA d'entrée	50/60Hz
Tension de sortie	15V DC
Courant de sortie	0.8A
Puissance de sortie	12W
Rendement moyen en mode actif	84.56%
Rendement à faible charge (10%)	77.15%
Consommation électrique hors charge	0.065W

G - ASSISTANCE TECHNIQUE

Conseils d'expert

En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec nos experts au numéro ci-dessous.

Notre équipe de techniciens et de techniciennes, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.



0 892 350 490

Service 0,15 € / min
+ prix appel

Horaires du service, voir sur le site internet : [scs-sentinel.com/contact](https://www.scs-sentinel.com/contact)

Nous vous demandons au préalable de relever la référence de votre matériel sur la notice ou l'emballage de votre produit. Nous vous conseillons également de brancher votre matériel « en fils volants » sur une table après avoir démonté les éléments.

Chat' en ligne



Une question ?

Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat' en ligne sur notre site web www.scs-sentinel.com

H- GARANTIE



SCS Sentinel accorde à ce produit une garantie supérieure à la durée légale, en gage de qualité et de fiabilité.

Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.

Conservez soigneusement le code-barre ainsi que votre justificatif d'achat, il vous sera demandé pour faire jouer la garantie.

I- AVERTISSEMENTS

- Garder une distance minimale (10 cm) autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- Ne pas gêner l'aération par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas approcher l'appareil de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par une forte interférence électromagnétique.
- Cet équipement est destiné à un usage privé uniquement.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- La prise du réseau d'alimentation doit demeurer aisément accessible. Elle est utilisée comme dispositif de déconnexion.
- Le moniteur et l'adaptateur doivent être utilisés en intérieur.
- Effectuer tous les branchements entre les éléments avant d'alimenter le kit.
- Ne brancher votre appareil qu'avec l'adaptateur fourni.
- Les éléments étant composés d'électronique, ils sont à manipuler avec précaution.
- Ne pas boucher le microphone de la platine de rue et du moniteur.
- Lors de l'installation de votre produit, ne pas laisser les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils représentent une source potentielle de danger.
- Ce produit n'est pas un jouet. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants.



Avant tout entretien, débrancher vos appareils. Ne pas nettoyer le produit avec des solvants, des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux pour nettoyer l'écran du moniteur. Ne rien vaporiser sur le produit.

 Assurez-vous de la bonne maintenance de votre produit et vérifiez fréquemment l'installation pour déceler tout signe d'usure. N'utilisez pas l'appareil si une réparation ou un réglage est nécessaire. Faites appel à du personnel qualifié.

 Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Utilisez les moyens de collectes sélectives mis à votre disposition par votre commune ou votre distributeur.



== Courant continu

~ Courant alternatif

 Modèle de classe II

 Le moniteur est destiné à une utilisation intérieure uniquement

IP 55 : L'unité extérieure est protégée contre les dépôts nuisibles de poussières et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance.



TABLE OF CONTENTS

A- Safety instructions	12
B- Description	12
C- Wiring / Installation	13
D- Use	15
E- Settings	17
F- Technical features	19
G- Technical assistance	20
H- Warranty	20
I- Warnings	20

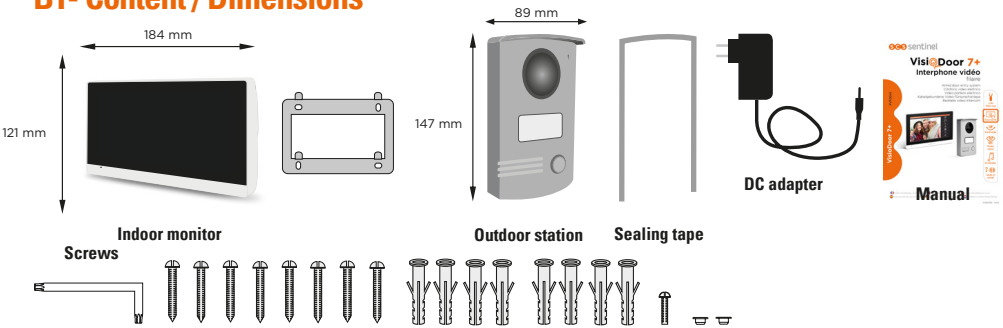
A- SAFETY INSTRUCTIONS

This manual is an integral part of your product. These instructions are provided for your safety. Read this manual carefully before installing and keep it in a safe place for future reference. Select a suitable location. Make sure you can easily insert screws and wallplugs into the wall. Do not connect your electrical appliance until your equipment is totally installed and controlled. The installation, electric connections and settings must be made using best practices by a specialized and qualified person. The power supply must be installed in a dry place. Check the product is only used for its intended purpose.

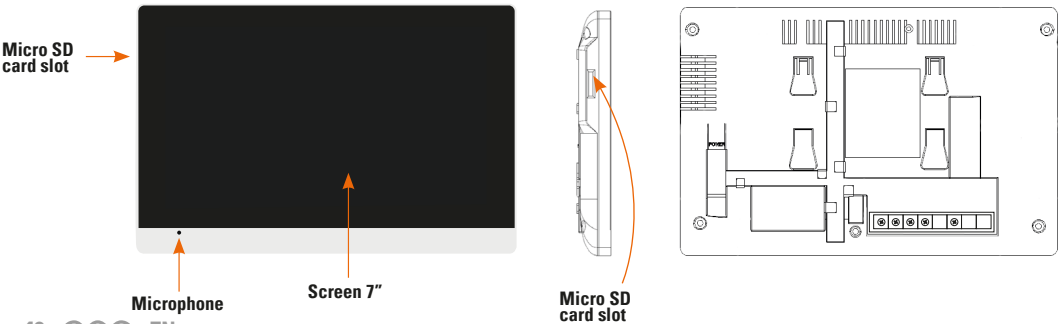
The function of this videophone is to identify a visitor, it must not be used for street surveillance. The use of this installation must be in compliance with the French law n° 78-17 of January 6, 1978 relating to data processing, files and freedoms. It is up to the buyer to ask the CNIL about the conditions and administrative authorisations required for use outside a strictly personal context. SCS Sentinel cannot be held responsible in case of use of this product outside the laws and regulations in force.

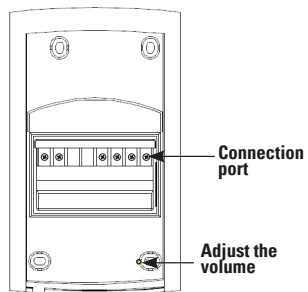
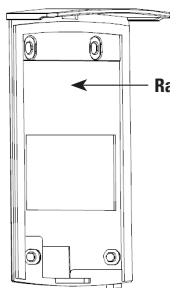
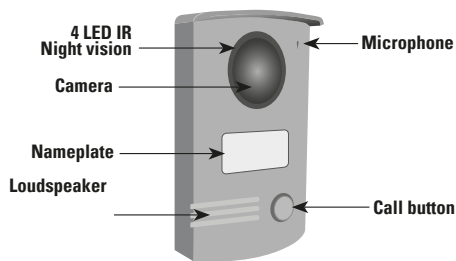
B- DESCRIPTION

B1- Content / Dimensions



B2- Components

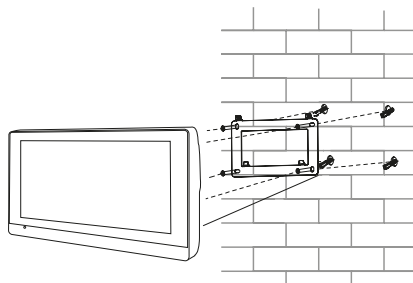
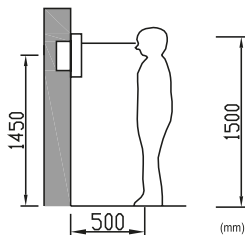




C- WIRING / INSTALLATION

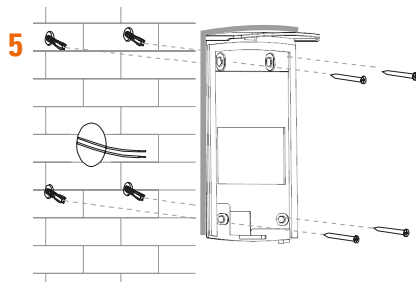
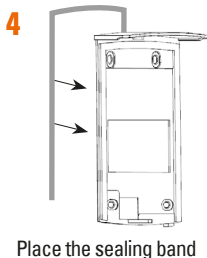
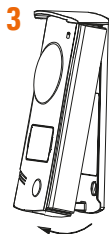
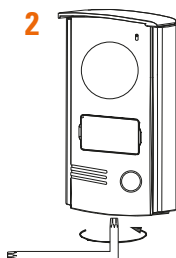
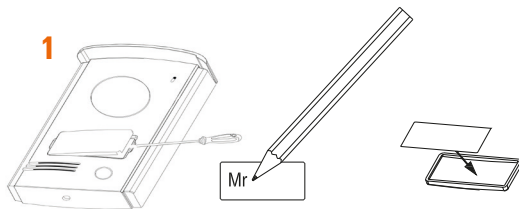
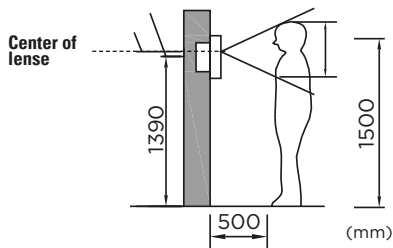
C1- Installation

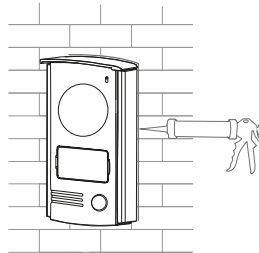
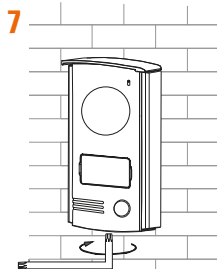
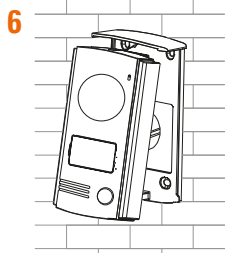
Indoor monitor



Outdoor station

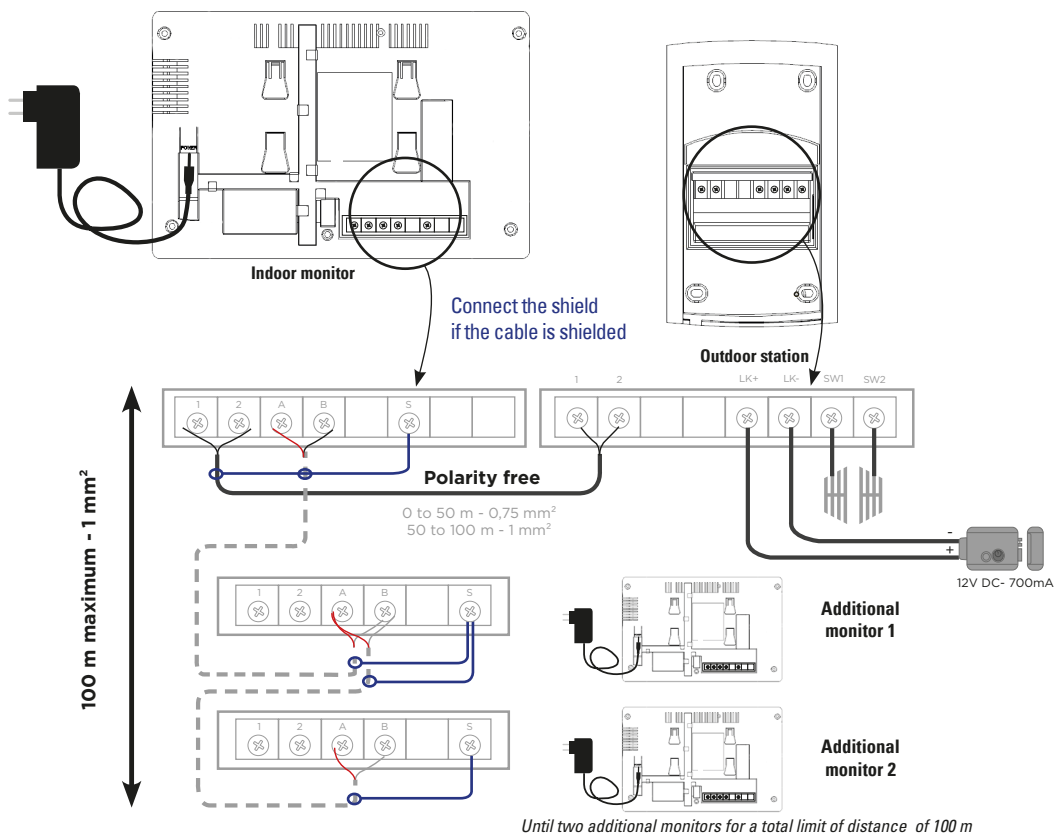
Installation in a porch or covered area is recommended. Avoid the camera lens coming into direct contact with the sun's rays.





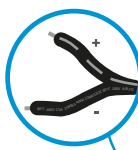
After installing and test, place a transparent acid free silicone seal at the top and on the sides of the door station (not at the bottom) to avoid any risk of infiltration.

C2- Wiring diagram



You can directly connect the monitor to your electrical panel via a 15V DC 0,8A (minimum) «rail DIN» transformer. Electrical knowledges are necessary, in this case. Please contact a professional.

BE CAREFUL : RESPECT THE POLARITY !
The wire with the gray strokes should be positioned on the +.
The wire with the writes must be positioned on the -.



D- USE

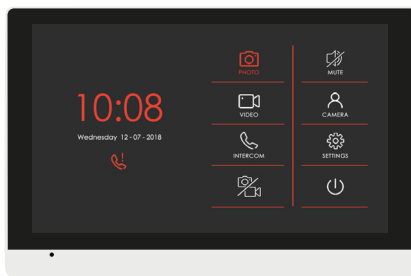
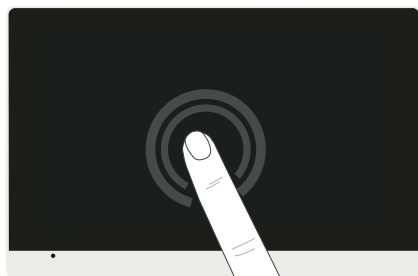
D1- Call from the outdoor station



The diagram shows a grey outdoor station with a speaker and a screen. The screen displays a video call with four people. A red arrow points to the top of the screen with the text "Ringing time". A hand is shown touching the screen. A list of icons is shown on the right, each with a corresponding function.

-  Save a photo
-  Record a video
-  Talk
-  Release the electric lock
-  Open the gate automation
-  Settings
-  Back to main screen (the missed call will not be displayed)

D2- Main screen



Exit the standby mode, only touching the screen.



Missed call (please click the photo or video icon to remove the missed call icon)



Mute (this icon will be displayed on the top if the silent mode is selected)



Photos display



Camera view



Videos display
(active if there is a micro SD card)



Settings



Intercom



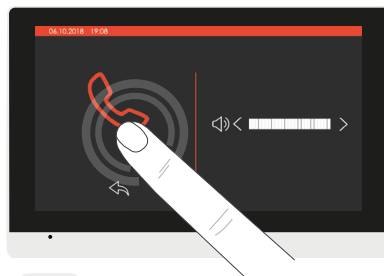
Standby mode
(the screen switch off automatically after 1 minute)



Select if the device takes a photo and/or video for each call

D3- Intercom function

You can connect up to 2 additional monitors to the same outdoor station and talk to another monitor.
Press call icons to start/end the call.

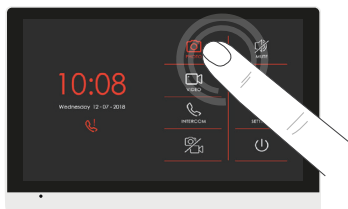


Answer / End a call

D4- Photos and videos display



Photos



STORAGE

Display photos of the device

Micro SD

Display photos of the micro SD card



Delete photo



Back to main screen



Videos



Play



Pause



Delete photo



Back to main screen

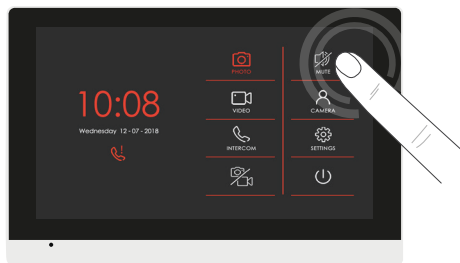


**Videos will be recorded on micro SD card.
The video recording will not be possible without Micro SD card**

D5- Silent mode



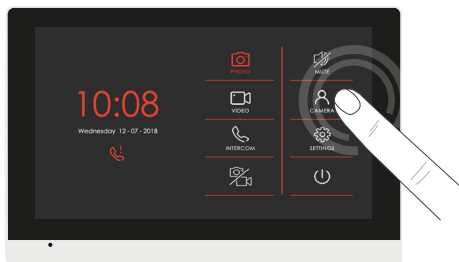
Mute



D6- Camera display

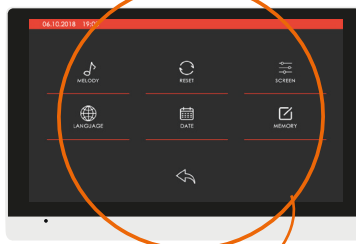


Camera



You can view the street only by clicking the camera icon

E- SETTINGS



Set the ring melody



Reset



Settings



Set the language of the monitor



Set the date & time of the monitor



Memory setting page. Delete all images or videos on the Micro SD card, copy all images on the Micro SD card and format Micro SD card



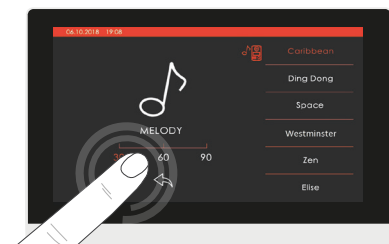
Back to main screen



Melody



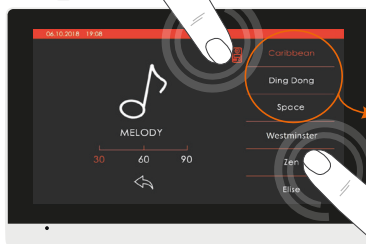
Ringtone at outdoor unit enabled



Choose ringing time :
30, 60 or 90 seconds



Ringtone at outdoor unit disabled

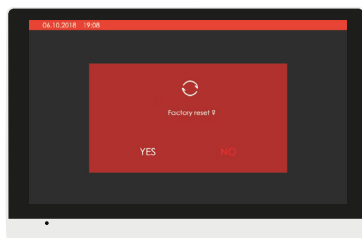


Set the melody

3 premium melodies
with possible ringtone
on the outdoor unit



Reset



This function resets all the data
and all the device's factory settings.



Settings screen



Brightness



Color



Contrast



Ring volume



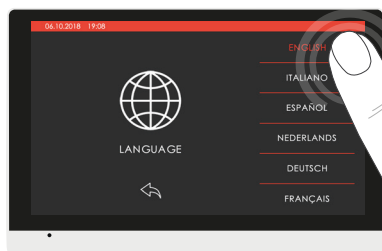
Voice volume



Back
to main screen

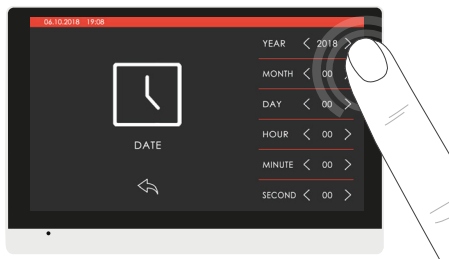


Set the language





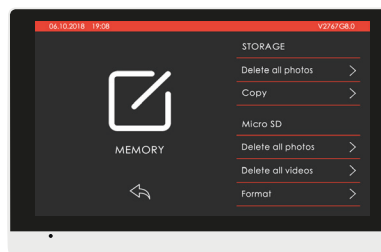
Set the date & time



- < 2023 > +



Memory



Copy : copy the photos from the monitor to the micro SD card in the BKUP PIC folder.

Format : Delete the micro SD card content.

F- TECHNICAL FEATURES

Indoor monitor

Input power	15V DC 0,8A
Screen	7 inch digital TFT LCD touch screen
LCD resolution	1024(RGB) x 600
Memory capacity (photos)	Built-in memory (14MB) when full the newest photo will automatically overwrite the oldest one
External memory capacity (photos or videos)	MicroSD card (4 GB - 32 GB class 4 - 10) MicroSD card must be formatted by monitor before using
Connection with additional monitor	Support 2 additional monitors

Outdoor station

Material	Aluminium alloy
Angle view	120°
Night vision	IR LED
Operation temperature	-10°C /+ 50°C
Protection rating	IP55

Adapter

Model identifier	SH-6000-15V-1A
Input voltage	110-240V AC
Input AC frequency	50/60Hz
Output voltage	15V DC
Output current	0.8A
Output power	12W
Average active efficiency	84.56%
Efficiency at low load (10%)	77.15%
No-load power consumption	0.065W

G- TECHNICAL ASSISTANCE

Online assistance



Any question ?

For an individual answer, use our online chat on our website www.scs-sentinel.com

H- WARRANTY



SCS Sentinel grants to this product a warranty period, beyond the legal time, as a sign of quality and reliability.

The invoice will be required as proof of purchase date. Please keep it during the warranty period.

Carefully keep the barcode and the proof of purchase, that will be necessary to claim warranty.

I- WARNINGS

- Maintain a minimum distance of 10 cm around the device for sufficient ventilation.
- Be sure that the device is not blocked by paper, tablecloth, curtain or other items that would impede airflow.
- Keep matches, candles and flames away from the device.
- Product functionality can be influenced by a strong electromagnetic interference.
- This equipment is intended for private consumer use only.
- The appliance should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids, such as vases, should be placed near the appliance.
- The mains plug is used as disconnect device and shall remain readily operable during intended use.
- The monitor and the adapter must only be used indoors.
- Connect all the parts before switching on the power.
- Only connect your appliance using the provided adapter.
- Do not cause any impact on the elements as their electronics are fragile.
- Do not block the microphone.
- When installing the product, keep the packaging out of reach of children and animals. It is a source of potential danger.
- This appliance is not a toy. It is not designed to be used by children.



Disconnect the appliance from the main power supply before service. Do not clean the product with solvent, abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not spray anything on the appliance.



Make sure that your appliance is properly maintained and regularly checked in order to detect any sign of wear. Do not use it if a repair or adjustment is needed. Always call on qualified personnel.



Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.



— Direct current ~ Alternating current □ Model class II 🏠 The monitor is for indoor use only

IP 55 : The outdoor unit is protected against harmful dust deposits and water jets from all direction.



INDICE

A- Precauzioni per l'uso	21
B- Specifiche.....	21
C- Cablaggio / Installazione	22
D- Utilizzo.....	24
E- Regolazioni	26
F- Caratteristiche tecniche.....	28
G- Assistenza tecnica.....	29
H- Garanzia	29
I- Avvertenze	29

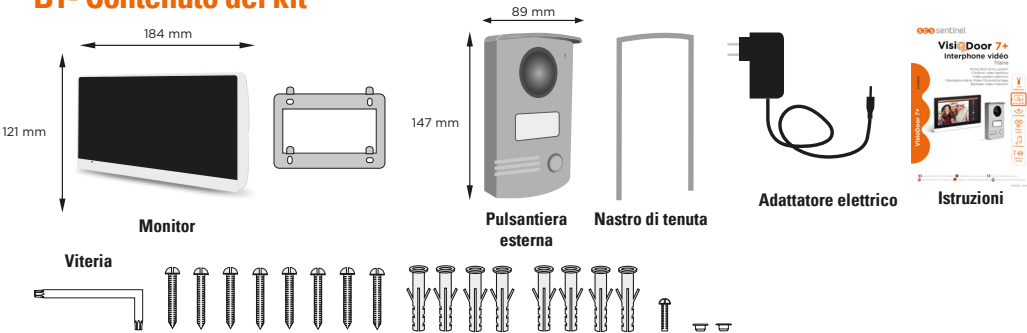
A- PRECAUZIONI PER L'USO

Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto. Queste istruzioni vengono fornite per vostra sicurezza. Siete pregati di leggerle con attenzione prima dell'uso e di conservarle per future esigenze di consultazione. Scegliere la posizione idonea. Verificare che non ci siano elementi che disturbano l'inserimento nel muro di viti e tasselli. Non collegare l'alimentazione prima di aver terminato e controllato l'installazione. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere eseguiti a regola d'arte da un addetto qualificato e specializzato. L'unità di alimentazione deve essere installata in un luogo asciutto. Verificare che questo prodotto venga utilizzato esclusivamente per l'uso a cui è destinato.

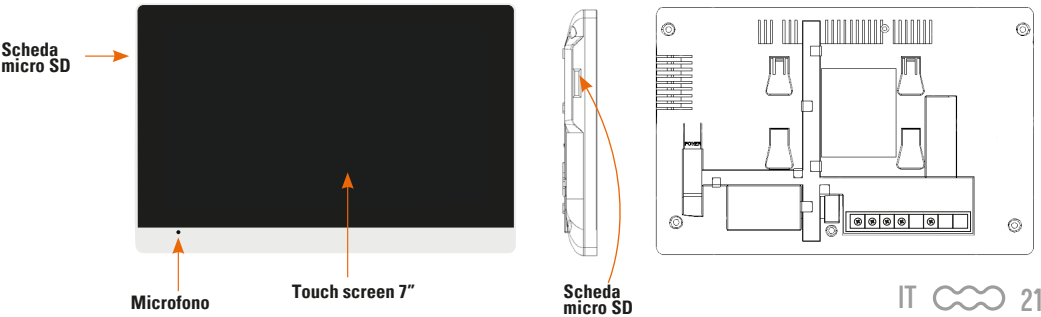
La funzione di questo videotelefono è quella di identificare un visitatore, non deve essere utilizzato per la sorveglianza stradale. L'utilizzo di questo impianto deve essere conforme alla legge francese n° 78-17 del 6 gennaio 1978 relativa al trattamento dei dati, dei file e delle libertà. Spetta all'acquirente informarsi presso la CNIL sulle condizioni e le autorizzazioni amministrative necessarie per l'utilizzo al di fuori di un contesto strettamente personale. SCS Sentinel non può essere ritenuta responsabile in caso di utilizzo di questo prodotto al di fuori delle leggi e dei regolamenti in vigore.

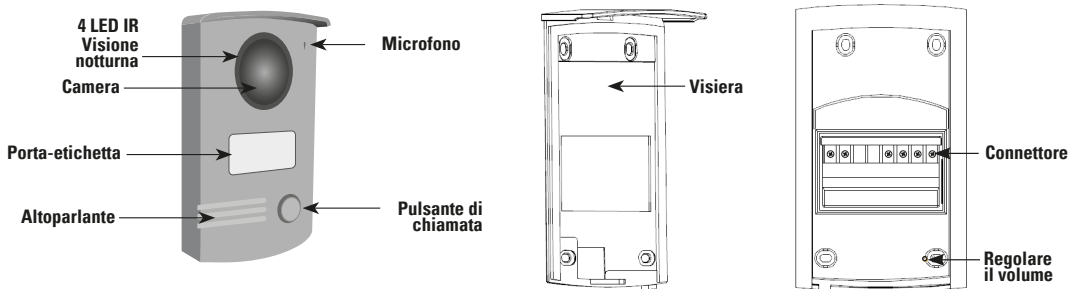
B- SPECIFICHE

B1- Contenuto del kit



B2- Presentazione del prodotto

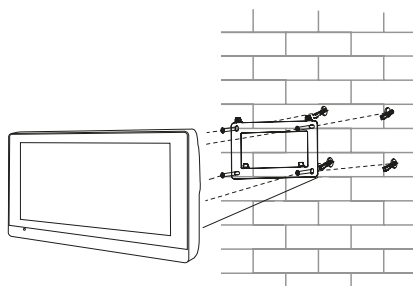
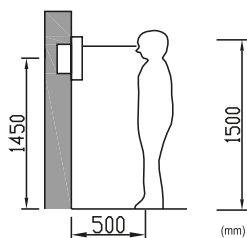




C- CABLAGGIO / INSTALLAZIONE

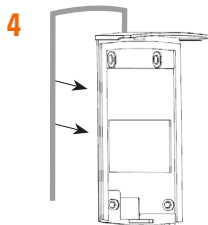
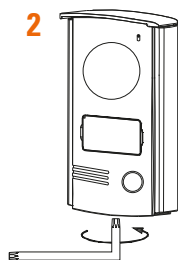
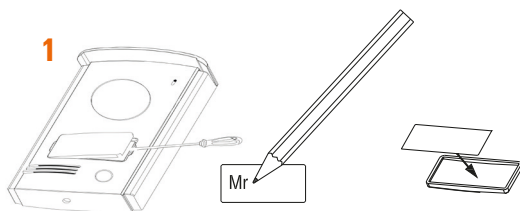
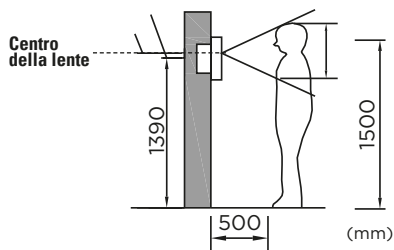
C1- Impianto

Monitor

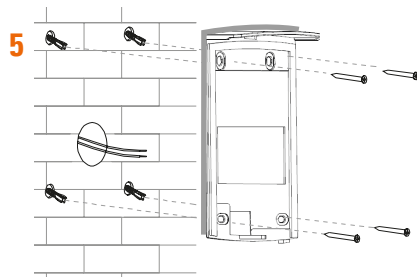


Pulsantiera esterna

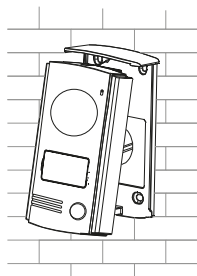
Si consiglia l'installazione in un portico o in un'area coperta. Evitare che l'obiettivo della telecamera entri in contatto diretto con i raggi solari.



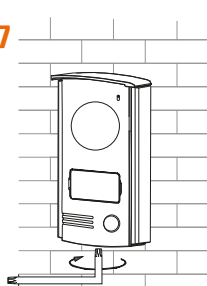
Posizionare
il nastro di tenuta



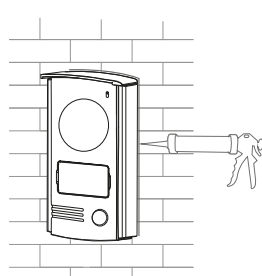
6



7

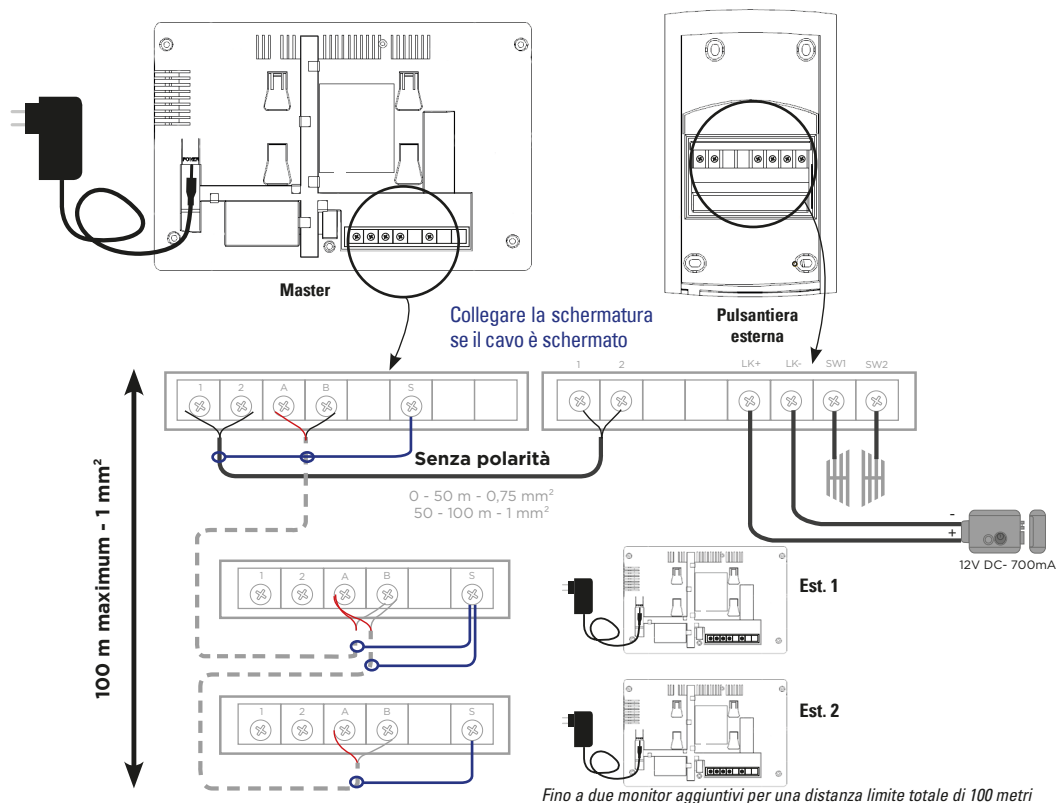


8



Dopo l'installazione e test, posizionare una guarnizione di silicone trasparente senza acido in alto e lungo i lati della pulsantiera esterna (non giù) per evitare il rischio di infiltrazioni.

C2- Schema di cablaggio

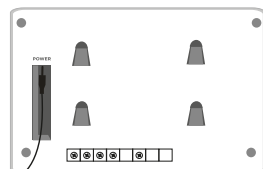
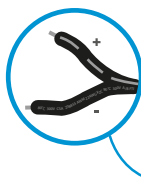


Fino a due monitor aggiuntivi per una distanza limite totale di 100 metri



Avete la possibilità di connettere direttamente il monitor al vostro quadro elettrico attraverso uno trasformatore 15V DC 0,8A (minimo). Conoscenze elettriche che sono necessari, vi consigliamo di fare in questa caso chiamata a uno professionale.

ATTENZIONE : RISPETTARE LA POLARITÀ !
Il filo con i tratti grigi deve essere posizionato sul +. Il filo con le scritte deve essere posizionato sul -.



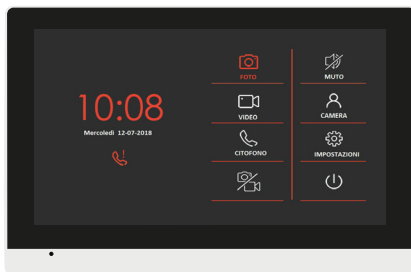
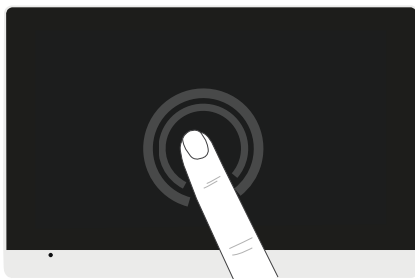
D- UTILIZZO

D1- Chiamata dalla pulsantiera esterna



-  Registrazione foto
-  Registrazione video
-  Rispondere / Riagganciare
-  Azionamento apriporta
-  Azionamento automatismo del cancello
-  Schermo di regolazioni
-  Ritorno allo schermo principale (la chiamata persa non sarà segnalata)

D2- Schermo principale

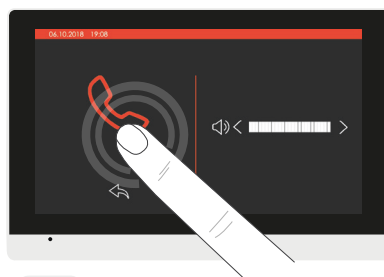


Per uscire dalla condizione de riposo, toccare lo schermo

-  Indica una chiamata perse (per rimuovere l'icona, premere sull'icona foto o video)
-  Visualizzazione delle foto
-  Visualizzazione delle foto (attiva se c'è una scheda SD)
-  Citofono
-  Scegliere se il dispositivo scatta una foto e(o) un video ad ogni chiamata
-  Modo silenzioso (questa icona apparirà nella parte superiore dello schermo se viene selezionata la modalità silenziosa)
-  Vista Camera
-  Regolazioni
-  Oscuramento dello schermo (lo schermo si spegne automaticamente dopo 1 minuto)

D3- Funzione intercomunicazione

È possibile collegare fino a 2 monitor aggiuntivi al monitor principale e dialogare tra monitor tramite l'icona con il simbolo delle cornetta.



Rispondere / Riagganciare

D4- Visualizzazione foto e video

Foto



ARCHIVIZIAZIONE

Visualizzare le foto

Micro SD

Visualizzare foto della scheda micro SD



Eliminare la foto



Ritorno allo schermo principale

Video



Riproduzione di un video



Pausa



Eliminare la video



Ritorno allo schermo principale

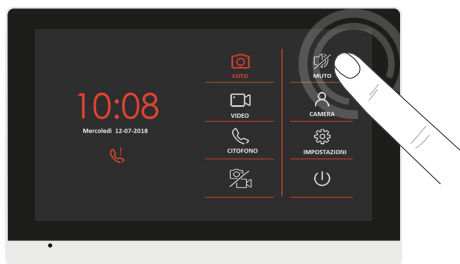


Il registrazione dei video sarà effettuata automaticamente sul scheda memoria. Il registrazione dei video no sarà possibile senza scheda memoria

D5- Modo silenzioso



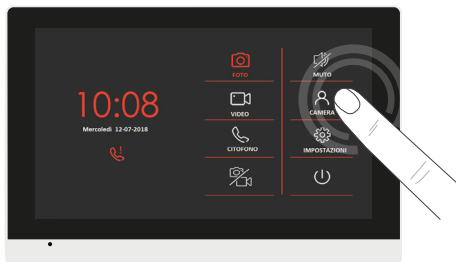
Modo silenzioso



D6- Visualizzazione camera

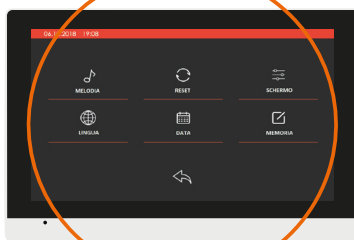


Camera



Da casa, Hai una vista diretta sull'esterno cliccando sull'icona video

E- REGOLAZIONI



Selezione della melodia



Reset



Schermo di regolazioni



Scelta della lingua



Regolazione della data



Salvataggio su scheda micro SD
/ eliminare tutte le foto / video /
Formattare scheda microSD



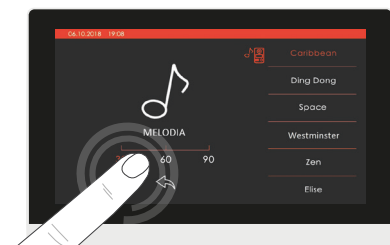
Ritorno alla schermata
principale



Melodia



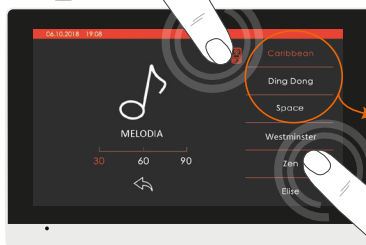
Ritorno di chiamata attivato



Scegliere la durata della chiamata
30, 60 o 90 secondi



Ritorno di chiamata disattivato

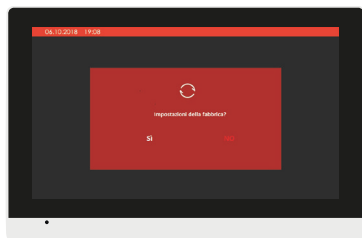


3 melodie premium
con ritorno di
chiamata possibile
sulla pulsantiera
esterna

Selezionare la
melodia



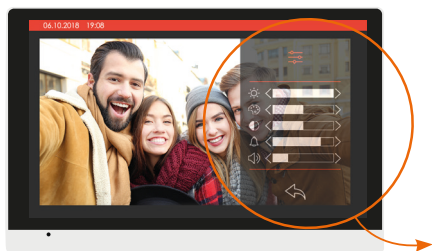
Reset



Questa funzione consente di ripristinare tutti i dati e tutte le impostazioni iniziali dell'apparecchio.



Regolazioni dello schermo



Luminosità



Colore



Contrasto



Volume della chiamata



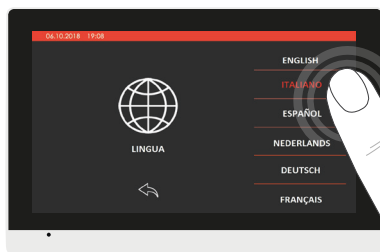
Volume voce



Ritorno allo schermo
principale

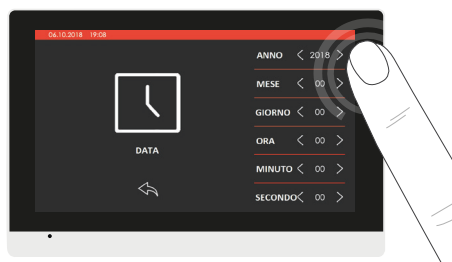


Selezione della melodia





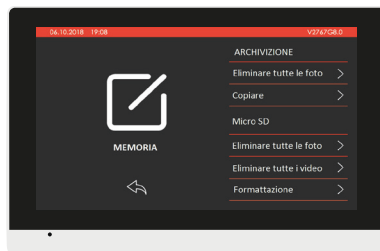
Regolazione della data



- ← 2023 → +



Salvataggio su scheda SD



Copiare : Copia le foto del monitor sulla scheda micro SD nella cartella BKUP PIC.

Formattare : Cancella il contenuto della scheda micro SD

F- CARATTERISTICHE TECNICHE

Monitor

Alimentazione	15V DC 0,8A
Schermo	Schermo touchscreen 7" TFT LCD
Risoluzione dello schermo LCD	1024(RGB) x 600
Memoria interna (foto)	14 Mo. Quando la memoria è piena, la nuova foto sovrascrive automaticamente la foto più vecchia.
Salvataggio su scheda SD esterna (foto/video)	4 Go - 32 Go classe 4 - 10 (non fornite) È necessario formattare la scheda micro SD prima di utilizzarla
Monitor aggiuntivo	Possibilità di collegare fino a due monitor aggiuntivi

Pulsantiera esterna

Materiale	Leghe di alluminio
Campo di ripresa	120°
Visione notturna	LED IR
Temperatura di esercizio	-10°C / + 50°C
Indice di protezione	IP55

Adattatore elettrico

Riferimento del modello	SH-6000-15V-1A
Tensione di ingresso	110-240V AC
Frequenza del CA dell'entrata	50/60Hz
Tensione di uscita	15V DC
Corrente di uscita	0.8A
Potenza di uscita	12W
Rendimento medio in modo attivo	84.56%
Rendimento a basso carico (10%)	77.15%
Consumo elettrico a vuoto	0.065W

G- ASSISTENZA TECNICA

Assistenza telefonica

I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero :



011-2339876

In caso di alfunzionamento del prodotto durante l'installazione o pochi giorni dopo la stessa si invita a contattare il servizio clienti rimanendo in prossimità del prodotto in modo da consentire ai nostri tecnici di diagnosticare subito l'origine del problema.

Chat online



Una domanda ?

Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web www.scs-sentinel.com

H- GARANZIA



SCS Sentinel concede a questo prodotto una garanzia superiore alla durata legale, in garanzia di qualità e affidabilità.

È obbligatorio conservare una prova d'acquisto per tutta la durata della garanzia.

Conservare accuratamente sia il codice a barre che lo scontrino :
vi saranno richiesti per far valere la garanzia.

I- AVVERTENZE

- Mantenere una distanza minima (10 cm) intorno al dispositivo per una sufficiente aerazione.
- Non ostacolare l'aerazione ostruendo le prese d'aria con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non avvicinare l'apparecchio a fiamme libere, come quelle delle candele accese.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere disturbato da una forte interferenza elettromagnetica.
- Questa attrezzatura è destinata esclusivamente ad uso privato.
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi d'acqua. È vietato posizionare sul dispositivo oggetti pieni di liquido come dei vasi.
- La presa della rete di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile. Viene utilizzata come dispositivo di spegnimento.
- Il monitor e l'adattatore devono essere utilizzati all'interno.
- Eseguire tutti i collegamenti tra gli elementi prima di alimentare il kit.
- Collegare il dispositivo solo con l'adattatore in dotazione.
- Gli elementi elettronici devono essere maneggiati con attenzione.
- Non tappare il microfono della piastra esterna e del monitor.
- Durante l'installazione, gli imballaggi non devono essere lasciati alla portata di bambini o animali, poiché costituiscono una potenziale fonte di pericolo.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato progettato per essere utilizzato dai bambini.

 Prima di ogni eventuale manutenzione, scollegare i dispositivi. Non pulire il prodotto con solventi, sostanze abrasive o corrosive. Per pulire lo schermo del monitor, servirsi di un semplice panno morbido. Non spruzzare niente sul prodotto.

 Verificare la buona manutenzione del prodotto e controllare frequentemente l'impianto per individuare ogni eventuale segno di usura. Non utilizzare il dispositivo se sono necessarie riparazioni o regolazioni. Rivolgersi a personale qualificato.

 Non gettare gli apparecchi fuori uso insieme ai normali rifiuti domestici. Potrebbero contenere sostanze pericolose capaci di nuocere alla salute e all'ambiente. Utilizzare i mezzi per la raccolta differenziata messi a disposizione dal comune o dal proprio distributore.

== Corrente continua ~ Corrente alternata



Modello di classe II



Il monitor è destinato esclusivamente all'uso interno

IP 55 : L'unità esterna è protetta dai depositi di polvere nociva e dai getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni.



ÍNDICE

A- Precauciones para el uso	31
B- Descripción	31
C- Cableado / Instalación	32
D- Uso	34
E- Ajustes	36
F- Características técnicas	38
G- Asistencia técnica.....	39
H- Garantía	39
I- Avisos	39

A- PRECAUCIONES PARA EL USO

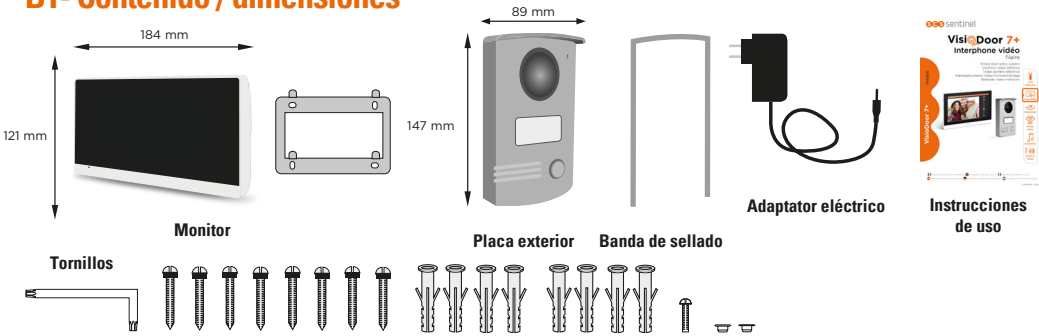
Este manual forma parte de su producto. Se facilitan la siguientes instrucciones para su seguridad. Leer detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y conservarlas para futuras consultas. Elegir un emplazamiento adecuado. Asegurarse de que ningún elemento dificulte la sujeción de los tacos y tornillos en la pared. Terminar y controlar su instalación antes de enchufar. No enchufar su alimentación mientras su instalación no esté terminada y controlada. La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes deben efectuarse por una persona calificada y especializada. El bloque de alimentación debe instalarse en un lugar seco.

Usar el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado.

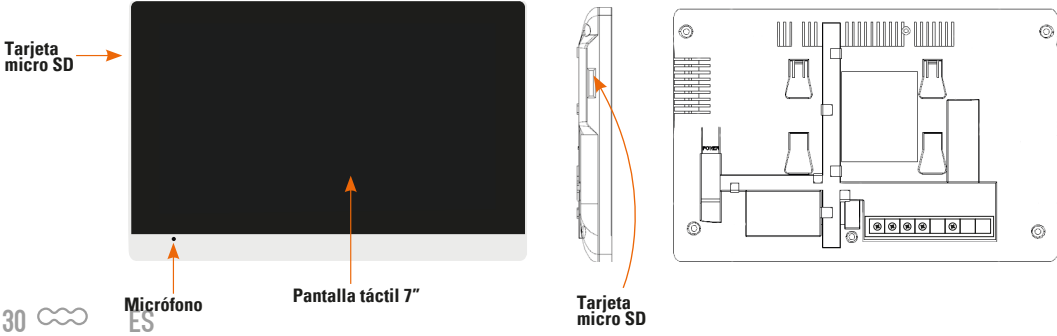
La función de este videoteléfono es identificar a un visitante, no debe utilizarse para vigilancia callejera. La utilización de esta instalación debe ser conforme a la ley francesa n° 78-17 del 6 de enero de 1978 relativa a la informática, a los ficheros y a las libertades. Corresponde al comprador informarse en la CNIL sobre las condiciones y autorizaciones administrativas necesarias para una utilización fuera de un contexto estrictamente personal. SCS Sentinel no podrá ser considerada responsable en caso de utilización de este producto fuera de las leyes y reglamentos en vigor.

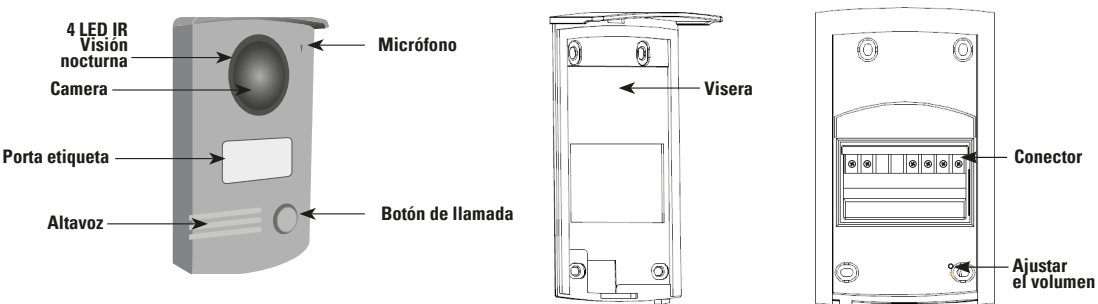
B- DESCRIPCIÓN

B1- Contenido / dimensiones



B2- Presentación del producto

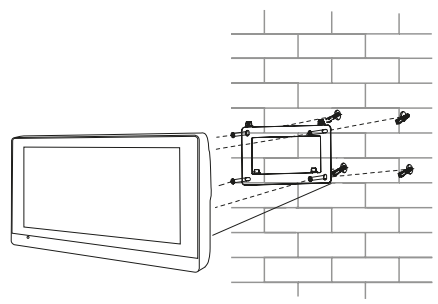
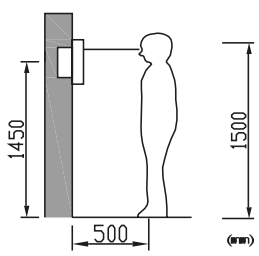




C- CABLEADO / INSTALACIÓN

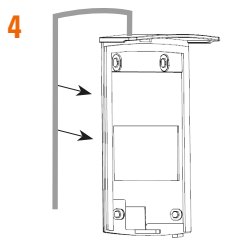
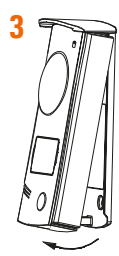
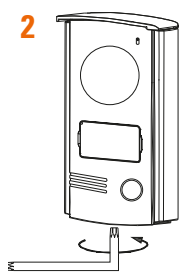
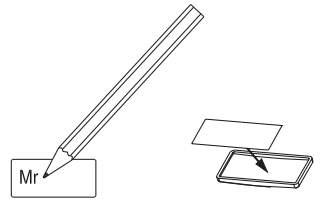
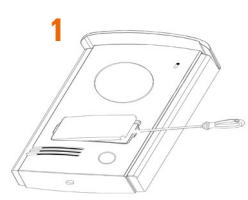
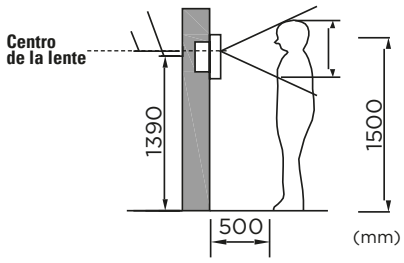
C1- Impianto

Monitor

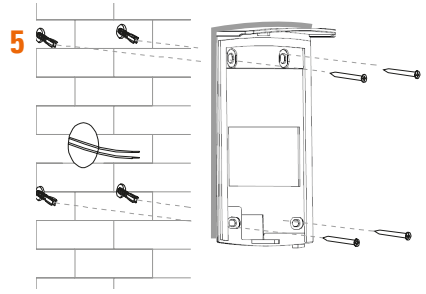


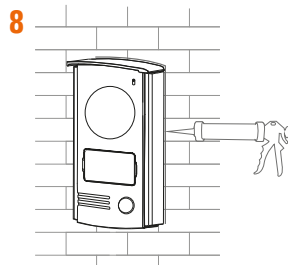
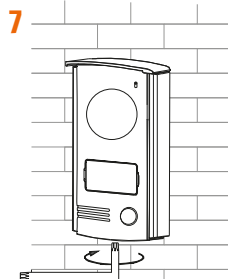
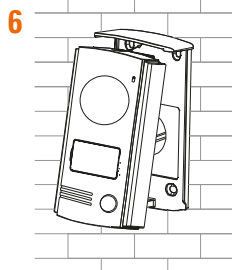
Placa exterior

Se recomienda la instalación en una zona cubierta. Evitar que el objetivo de la cámara entre en contacto directo con los rayos del sol.



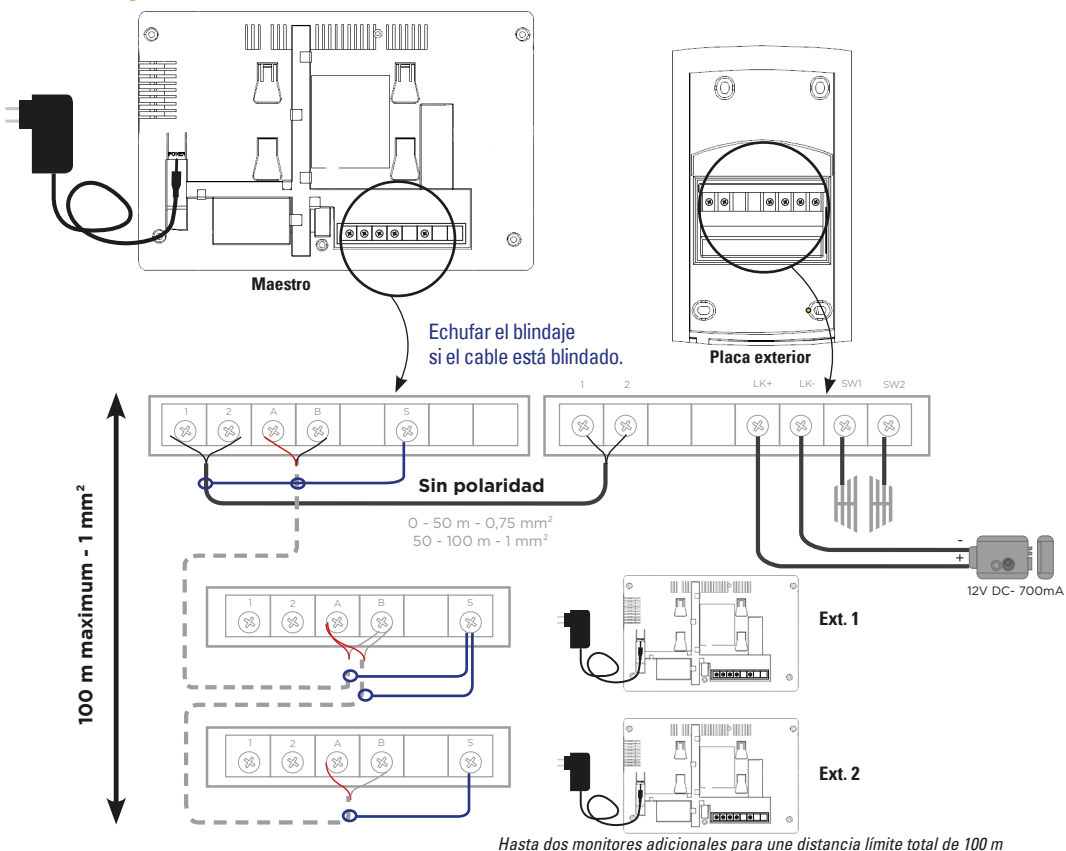
Colocar la banda de sellado





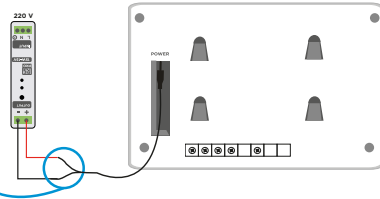
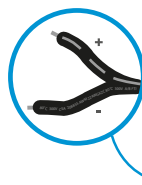
Después la instalación y prueba, colocar una junta de silicone transparente sin ácido arriba y sobre los lados de la placa exterior (no abajo) para evitar los riesgos de infiltración.

C2- Esquema de cableado



Tiene la posibilidad de conectar directamente el monitor al panel eléctrico vía un transformador 15V DC 0,8A (mínimum). Se necesitan conocimientos eléctricos, le aconsejamos que contacte con un profesional.

ATENCIÓN : ¡RESPETE LA POLARIDAD!
El hilo con las líneas grises debe colocarse en el +. El hilo con las escrituras debe colocarse en el -.



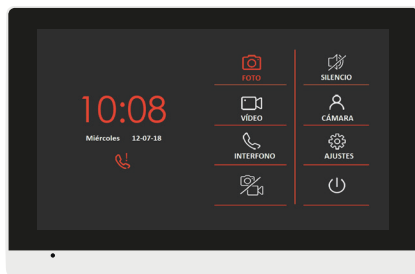
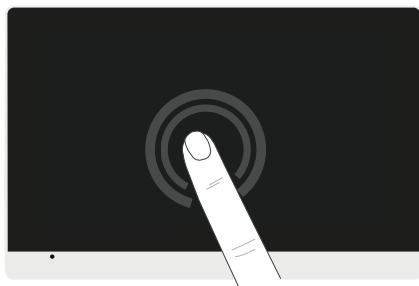
D- USO

D1- Llamada desde la placa exterior



-  Capturar una foto
-  Capturar una video
-  Contestar / Colgar
-  Activar una cerradura
-  Activar un automatismo de portal
-  Pantalla de ajustes
-  Volver a la pantalla principal (la llamada perdida no será reportada)

D2- Pantalla principal



Para salir del modo de espera, tocar la pantalla



Especifica una llamada perdida (para quitar el icono, pulsar en el icono de imagen o video)



Visualización de fotos



Visualización de videos (activo si hay una tarjeta SD)



Intercomunicador



Seleccionar si el aparato toma una foto y(o) un video en cada llamada



Modo silencioso (este icono aparecerá en la parte superior de la pantalla si se elige el modo silencioso)



Vista de cámara



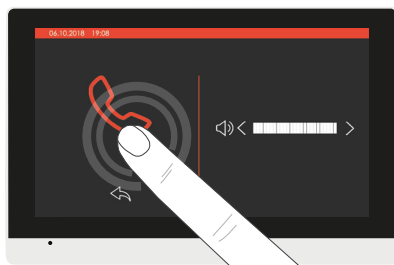
Ajustes



Modo de espera (La pantalla se apaga automáticamente después de 1 minuto)

D3- Función de intercomunicación

Puede conectar hasta 2 monitores adicionales al monitor principal y dialogar con los monitores a través de los iconos desconectar y colgar.



D4- Visualización de fotos y videos

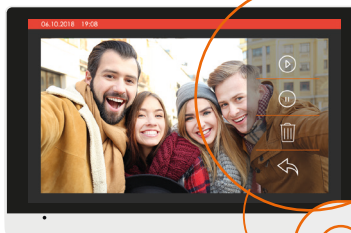


ALMACENAMIENTO Visualizar fotos del monitor

Micro SD Visualizar fotos de la tarjeta micro SD

Suprimir la foto

Volver a la pantalla principal



El registro de las videos se efectúa en la tarjeta de memoria. Sólo es posible grabar en la tarjeta micro SD.

Lectura de la video

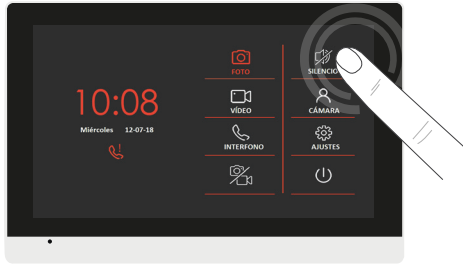
Descanso

Suprimir una video

Volver a la pantalla principal

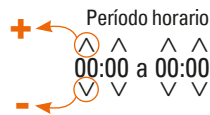
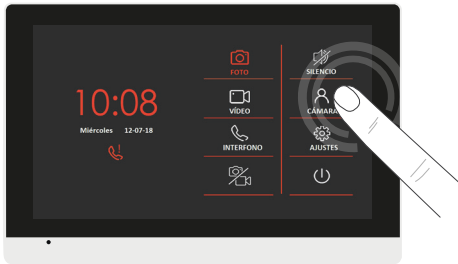
D5- Modo silencioso

 Modo silencioso



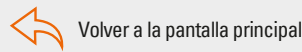
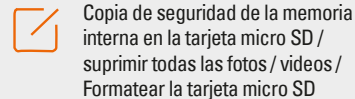
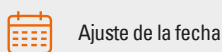
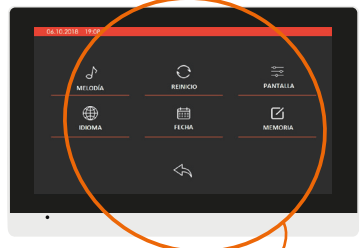
D6- Visualización cámara

 Camera



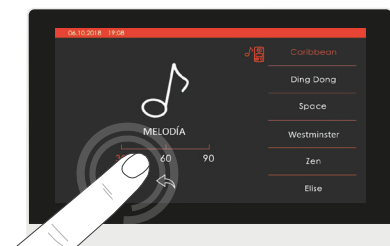
De su casa, tiene una vista directa de sus exteriores haciendo clic en el icono cámara

E- AJUSTES



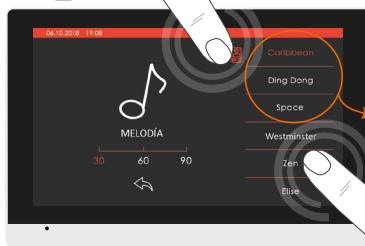
Melodía

Vuelta de llamada
activada



Seleccionar el período timbre
30, 60 ou 90 segundos

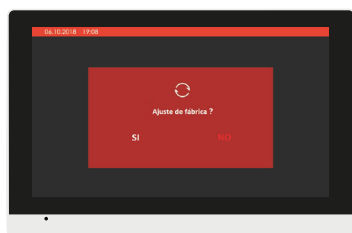
Vuelta de llamada
desactivada



3 melodías premium
con vuelta de llamada
posible con la placa
exterior

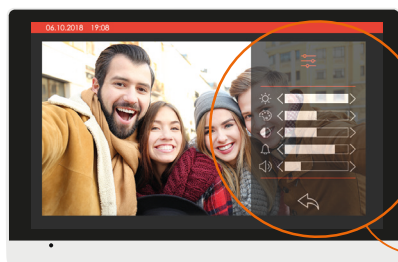
Selección
melodía

Reset



Esta función permite restablecer todas las datas y todos los
ajustes iniciales del aparato.

Pantalla de ajustes



Luminosidad

Color

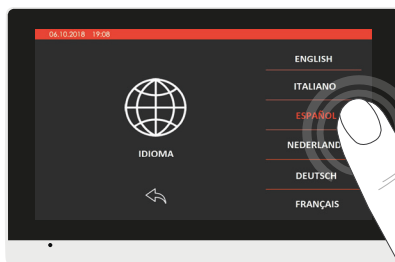
Contrasto

Volumen de la melodía

Volumen de la voz

Volver a la pantalla
principal

Selección de idiomas





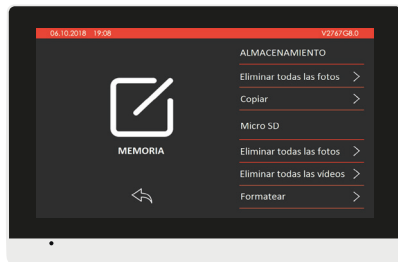
Ajuste de la fecha



- < 2023 > +



Copia de seguridad en tarjeta SD



Copiar : Copiar las fotos de la memoria interna en la tarjeta micro SD en el archivo BKUP PIC.

Formatear : Borrar el contenido de la tarjeta micro SD

F- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor

Alimentación	15V DC 0,8A
Pantalla	Pantalla táctil 7" TFT LCD
Resolución de pantalla LCD	1024(RGB) x 600
Memoria interna (fotos)	14 Mo. Cuando la memoria está llena, la nueva foto sobrescribirá automáticamente la foto más antigua.
Copia de seguridad en tarjeta SD externa (foto y videos)	4 Go - 32 Go clase 4 - 10 (no suministradas) Es necesario formatear la tarjeta micro SD antes de utilizar
Monitores adicionales	Possibilidad de conectar hasta dos monitores adicionales

Placa exterior

Material	Aleación de aluminio
Ángulo de visión	120°
Visión nocturna	LED IR
Temperatura de servicio	-10°C /+ 50°C
Índice de protección	IP55

Adaptador

Referencia del modelo	SH-6000-15V-1A
Tensión de entrada	110-240V AC
Frecuencia de CA de entrada	50/60Hz
Tensión de salida	15V DC
Corriente de salida	0.8A
Potencia de salida	12W
Rendimiento medio en activo	84.56%
Rendimiento bajo carga (10%)	77.15%
Consumo eléctrico sin carga	0.065W

G- ASISTENCIA TÉCNICA

Asistencia en línea



Una pregunta ?

Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web www.scs-sentinel.com

H- GARANTÍA



SCS Sentinel concede a este producto una garantía superior a la duración legal, como referencia de calidad y fiabilidad.

Conservar el recibo de compra durante todo este período de garantía.

Conservar el código de barra así como que su justificante de compra, serán necesarios para hacer uso de la garantía.

I- AVISOS

- Mantener una distancia mínima de 10 cm alrededor del aparato para asegurar una ventilación suficiente.
- La ventilación no se debe obstaculizar cubriendo las aperturas de ventilación con elementos como por ejemplo periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque el aparato cerca de llamas vivas, como velas encendidas.
- Importantes interferencias electromagnéticas pueden perturbar el funcionamiento normal del producto.
- El producto sólo está destinado al uso privado.
- El aparato no debe estar expuesto a goteo o derrames de agua. Ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vajijas, deben colocarse cerca del aparato.
- La toma de corriente debe mantenerse fácilmente accesible. Se usa como mecanismo de desconexión.
- El monitor y el adaptador sólo se pueden usar en interiores.
- Efectuar todas la conexiones entre los elementos antes de enchufar el kit.
- Exclusivamente conectar el equipo con el adaptador incluido.
- Manejar los elementos con cuidado. Los componentes electrónicos son frágiles.
- No obstaculizar el micrófono de la placa exterior o del monitor.
- Durante la instalación del producto, dejar el producto y el embalaje fuera del alcance de los niños o de los animales. Constituyen una fuente potencial de peligro.
- Este producto no es un juguete. No fue diseñado para ser utilizado por niños solos.



Desconecte el cable de alimentación antes de realizar la limpieza o el mantenimiento. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. No vaporice ningún producto sobre el aparato.



Asegurese de efectuar un correcto mantenimiento del producto y verifique a menudo la instalación para detectar algún posible defecto. No utilice el aparato si necesita una reparación o un ajuste. Llame a un personal calificado.



No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

== Corriente continua

~ Corriente alterna



Modelo de clase II



El monitor es sólo para uso en interiores



IP 55 : La unidad exterior está protegida contra depósitos de polvo nocivos y chorros de agua desde cualquier dirección.

ÜBERSICHT

A- Vorsichtsmassnahmen beim betrieb	41
B- Beschreibung	41
C- Anschluss / installation	42
D- Gebrauch	44
E- Einstellungen	46
F- Technische eigenschaften	48
G- Kontakt	49
H- Garantie	49
I- Warnhinweise	49

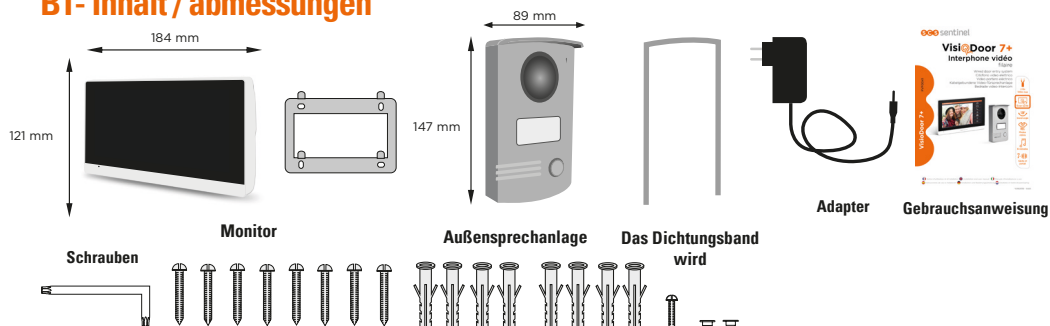
A- VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB

Die Gebrauchsanweisung ist fester Bestandteil Ihres Produktes. Diese Anweisungen dienen Ihrer Sicherheit. Lesen Sie diese aufmerksam vor Gebrauch des Produktes und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort. Stellen Sie sicher, dass die Dübel problemlos in die Wände eingeführt werden können. Die Spannungsversorgung darf erst dann hergestellt werden, wenn die Anlage fertig installiert und abgenommen wurde. Die elektrischen Anschlüsse sowie die Einstellungen müssen vorschriftsmäßig und von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Das Netzteil muss an einem trockenen Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt ausschließlich zweckmäßig verwendet wird.

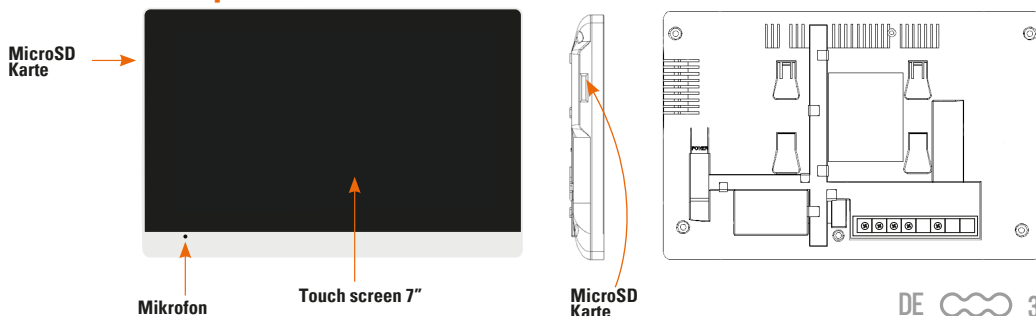
Die Funktion dieses Bildtelefons ist die Identifizierung eines Besuchers, es darf nicht zur Überwachung der Straße verwendet werden. Die Nutzung dieser Anlage muss unter Einhaltung des Gesetzes Nr. 78-17 vom 6. Januar 1978 über Informatik, Dateien und Freiheitsrechte erfolgen. Es obliegt dem Käufer, sich bei der CNIL zu erkundigen, falls er Fragen zu den Bedingungen und den notwendigen behördlichen Genehmigungen hat, die bei einer Nutzung außerhalb eines strikt persönlichen Rahmens erforderlich sind. SCS Sentinel kann nicht haftbar gemacht werden, wenn dieses Produkt außerhalb der geltenden Gesetze und Vorschriften verwendet wird.

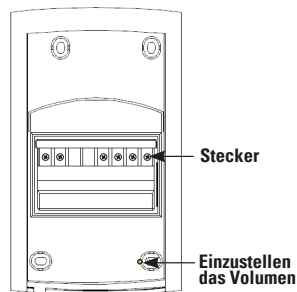
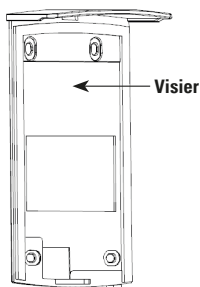
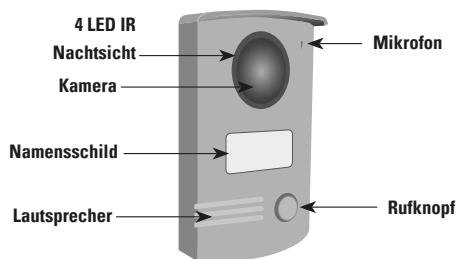
B- BESCHREIBUNG

B1- Inhalt / abmessungen



B2- Produktpräsentation

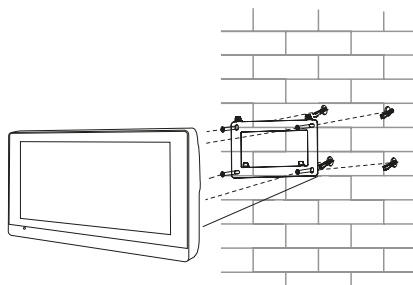
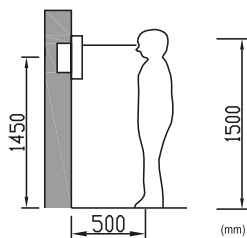




C- ANSCHLUSS / INSTALLATION

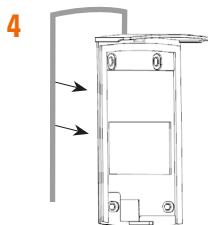
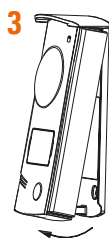
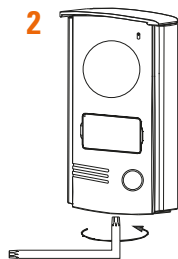
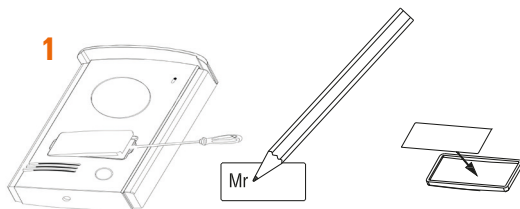
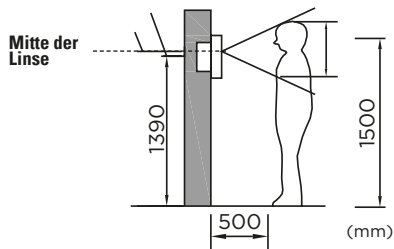
C1- Installation

Monitor

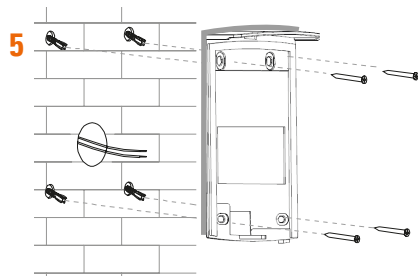


Außensprechanlage

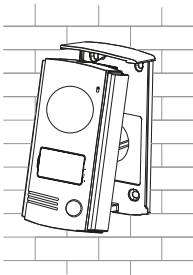
Die Installation auf einer Veranda oder an einem überdachten Ort wird empfohlen. Vermeiden Sie, dass die Kameralinse in direkten Kontakt mit den Sonnenstrahlen kommt.



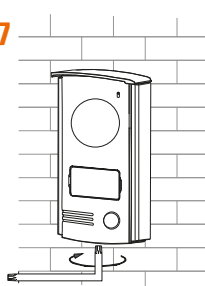
Das Dichtungsband wird angebracht



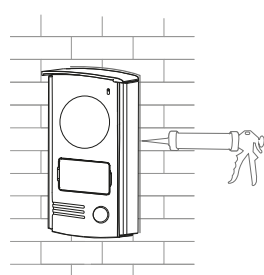
6



7

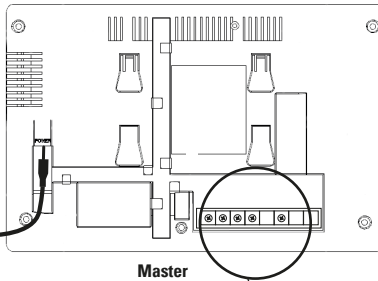


8



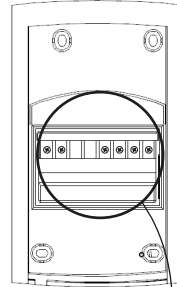
Legen Sie nach der Installation und dem Testen eine klare, säurefreie Silikondichtung oben und an den Seiten der Türstation ein (jedoch nicht oben, um ein Versickern zu verhindern).

C2- Schaltplan



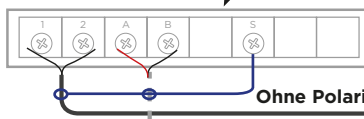
Master

Anschließen Abschirmung wenn das Kabel abgeschirmt ist.



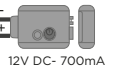
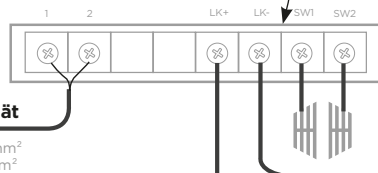
Außersprechanlage

100 m maximum - 1 mm²



Ohne Polarität

0 - 50 m - 0,75 mm²
50 - 100 m - 1 mm²



12V DC- 700mA

Erw. 1

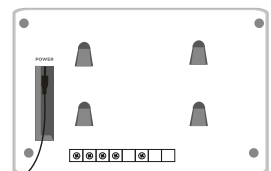
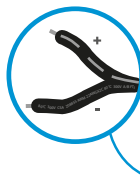
Bis zu zwei zusätzlichen Monitoren für einen Gesamtgrenzabstand von 100 m.

Erw. 2



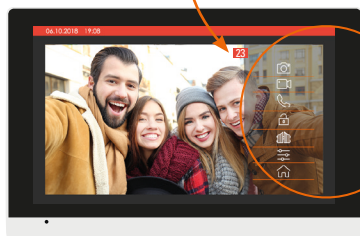
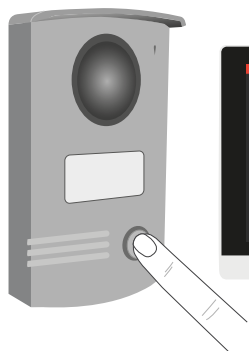
Sie haben die Möglichkeit, den Monitor direkt an Ihre elektrische Tabelle anzuschließen über 15V DC 0,8A (minimum) «rail DIN» Transformator. Wenn elektrische Kenntnisse, notwendig sind, empfehlen wir Ihnen, an einen Fachmann zu appellieren.

ACHTUNG : BEACHTEN SIE DIE POLARITÄT !
Der Draht mit den grauen Linien muss auf dem + liegen. Der Draht mit den Beschriftungen muss auf dem - liegen.



D- GEBRAUCH

D1- Anrufen über die Türstation



Dauer Klingel



Aufnahme von Fotos



Aufnahme von Filmen



Abheben / Aufhängen



Auslösen des Türöffners



Auslösen der Torautomatik

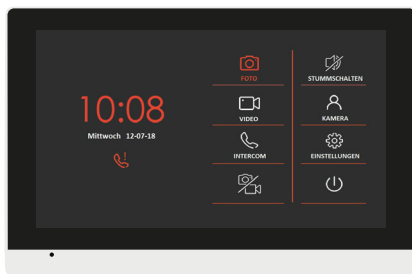
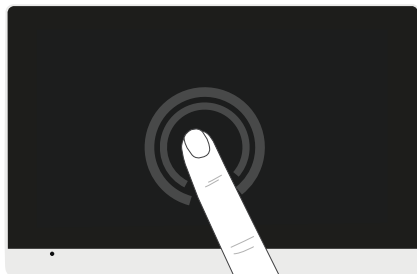


Bildschirmeinstellungen



Zurück zum Startbildschirm
(fehlender Anruf wird nicht
angezeigt)

D2- Hauptbildschirm



Beenden Sie den Ruhezustand, Den Bildschirm berühren



Stellt einen fehlenden Anruf fest
(Symbol entfernen, Foto- oder Video-Symbol
anklicken)



Fotos anzeigen



Videos anzeigen
(Aktiv, wenn eine SD-Karte vorhanden ist)



Türsprechanlage



Wählen Sie, ob die Kamera bei jedem
Anruf ein Foto und (oder) ein Video macht



Der Ruhezustand (Dieses Symbol wird am
oberen Rand des Bildschirms angezeigt,
wenn der Ruhezustand gewählt ist)



Kameraansicht



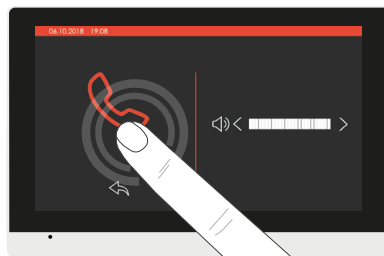
Einstellungen



Ruhezustand
(Nach einer Minute wird der
Bildschirm automatisch ausgeschaltet)

D3- Wechselsprechfunktion

Sie haben die Möglichkeit, bis zu zwei zusätzliche Monitore auf dem Hauptmonitor anzuschließen und zwischen Monitoren zu kommunizieren, indem Sie die Symbole auf- und ausschalten.

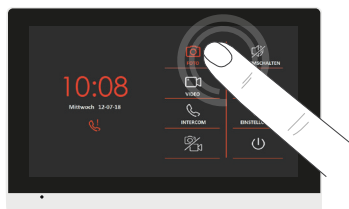


Abheben / Aufhängen

D4- Filmen und Fotos Anzeige



Fotos



GESPEICHERTE
DATEN

Fotos des Monitors
anzeigen

Micro SD

Fotos des MicroSD-
Karte anzeigen



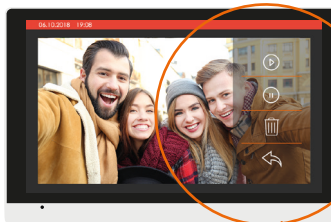
Die Foto löschen



Zurück zum
Startbildschirm



Filmen



Das Video wird
wiedergegeben



Pause



Die Video löschen



Zurück zum
Startbildschirm

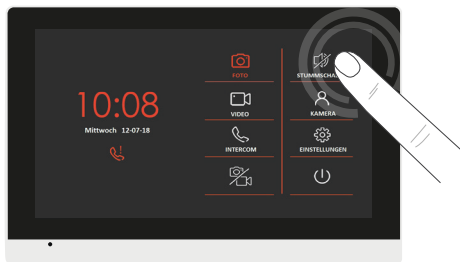


Die Videoaufnahme erfolgt
automatisch auf der Speicherkarte.
Die Videoaufnahme ist ohne
Speicherkarte nicht möglich

D5- Der Ruhezustand



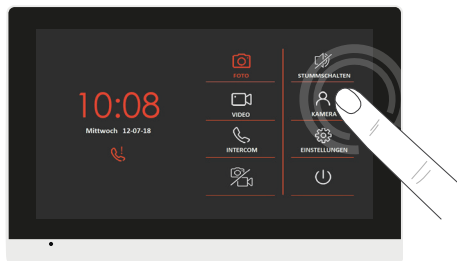
Der Ruhezustand



D6- Kameraanzeige

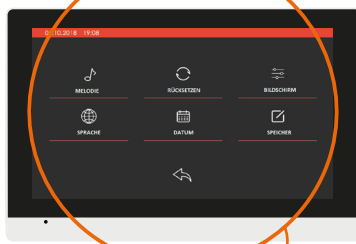


Kamera



Von zu Hause aus haben Sie einen direkten Blick auf Ihre Umgebung, indem Sie auf das Kamerasymbol klicken

E- EINSTELLUNGEN



Wahl der Melodie



Reset



Bildschirmeinstellungen



Auswahl der Sprachversion



Datumeinstellung



Foto-sicherungskopie auf zusätzliche microSD-Karte / alle Fotos und Videos löschen /microSD-Karte formatieren



Zurück zum Startbildschirm



Melodie



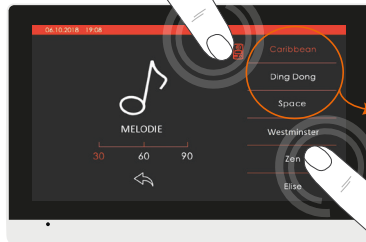
Beschleunigtes Freizeichen



Deaktiviert Freizeichen



Dauer Klingel wählen
30, 60 ou 90 Sekunden

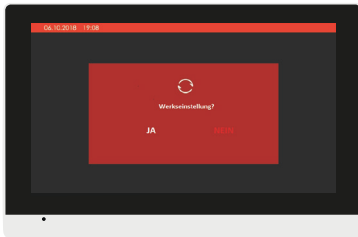


3 Melodien premium
mit möglicher
Rückrufmöglichkeit
auf der
Straßenplatte

Wählen
melodie



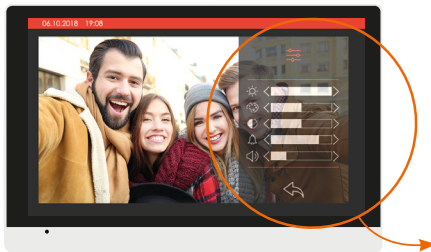
Reset



Mit dieser Funktion können alle Anfangsdaten und
-einstellungen des Geräts wiederhergestellt werden.



Bildschirmeinstellungen



Helligkeit



Farbe



Kontrast



Volume Klingel



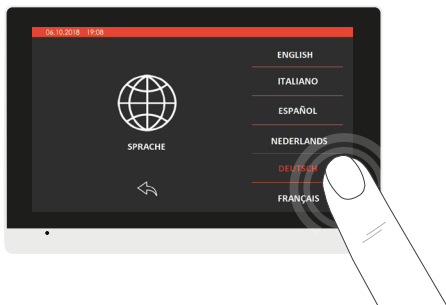
Volume Stimme



Zurück zum
Startbildschirm

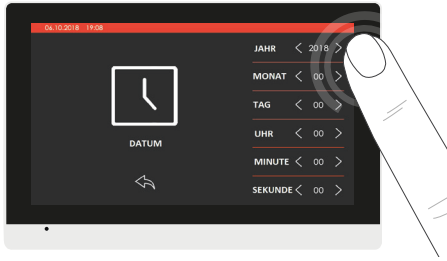


Auswahl der Sprachversion





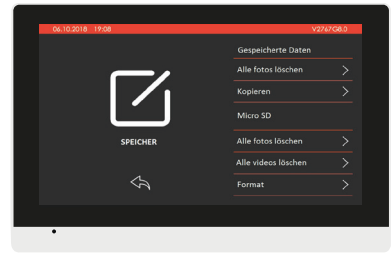
Datumeinstellung



- <2023> +



Sicherungskopie auf SD-Karte



Kopiert die Fotos des Monitors auf die Mikro-SD-Karte in der BKUP PIC Akte
Formatieren : Löscht den Inhalt der Mikro-SD-Karte

F- TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Monitor

Versorgung	15V DC 0,8A
Bildschirm	Touch screen 7" TFT LCD
Bildschirmauflösung	1024(RGB) x 600
Interner Speicher (fotos)	14 Mo. Wenn der Speicher voll ist, wird das neue Bild automatisch das älteste Bild überschrieben
Sicherung auf SD-Karte (fotos / film)	4 GB - 32 GB classe 4 - 10 (Nicht mitgeliefert) Vor Gebrauch, müssen Sie die microSD-Kart formatieren
Zusätzliche Monitore	Option : Unterstützt bis zu zwei Zusätzliche

Außensprechanlage

Material	Aluminiumlegierung
Blickwinkel	120°
Nachtsicht	IR LED
Betriebstemperatur	-10°C /+ 50°C
Schutzzeichen	IP55

Adapter

Modellreferenz	SH-6000-15V-1A
Eingangsspannung	110-240V AC
Eingangswechselfrequenz	50/60Hz
Ausgangsspannung	15V DC
Ausgangsstrom	0.8A
Ausgangsleistung	12W
Durchschnittlicher Wirkungsgrad im Betrieb	84.56%
Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)	77.15%
Stromverbrauch ohne Last	0.065W

G- KONTAKT

Online-Chat



Eine Frage ?

Für eine individuelle Antwort, nutzen Sie unseren Online-Chat auf unserer Website www.scs-sentinel.com

H- GARANTIE



SCS Sentinel gewährt für dieses Produkt eine Garantie, die über die gesetzliche Dauer hinausgeht, als Gewähr für Qualität und Zuverlässigkeit.

Zu registrieren, um Anspruch auf die Garantie erheben zu können. Bewahren Sie den Strichcode sowie den Kaufbeleg sorgfältig auf, da diese Elemente nötig sind, um die Garantie beanspruchen zu können. Der Kaufbeleg muss über die gesamte Garantielaufzeit aufbewahrt werden.

I- WARNHINWEISE

- Ein Mindestabstand (10 cm) muss um das Gerät herum für die ausreichende Lüftung eingehalten werden.
- Die Lüftungsschlitze des Gerätes keinesfalls mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abdecken.
- Das Gerät von offenem Feuer (z. B.: brennende Kerzen) fernhalten.
- Der normale Betrieb des Gerätes kann durch starke elektromagnetische Interferenzen beeinträchtigt werden.
- Diese Ausrüstung wurde für die private Anwendung entwickelt.
- Das Gerät keinesfalls mit Wassertropfen oder Wasserspritzern in Berührung bringen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B.: Vasen) auf dem Gerät abstellen.
- Der Stromstecker muss stets leicht zugänglich sein. Er dient der Stromunterbrechung des Gerätes.
- Der monitor und Adapter dürfen nur im Innenbereich verwendet werden.
- Alle Geräte müssen miteinander verbunden werden, bevor die Spannungsversorgung hergestellt werden kann.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Die elektronischen Komponenten müssen mit äußerster Vorsicht gehandhabt werden.
- Das Mikrofon der Türstation und des Monitors darf nicht abgedeckt werden.
- Das Verpackungsmaterial, das bei der Installation Ihres Produktes aufkommt, muss von Kindern und Haustieren ferngehalten werden. Verpackungsmaterial kann gefährlich sein.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Es wurde nicht für den Gebrauch von Kindern entwickelt.



Vor jeglichen Wartungsarbeiten muss das Gerät von der Spannungsversorgung getrennt werden.

Das Gerät darf nicht mit Lösungsmitteln, Scheuermitteln oder ätzenden Reinigungsmitteln gereinigt werden. Den Bildschirm des Monitors lediglich mit einem weichen Tuch reinigen. Das Produkt darf nicht mit Spray gereinigt werden.



Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß gewartet wird und überprüfen Sie regelmäßig die Anlage, um jegliche Verschleißzeichen frühzeitig erkennen zu können. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses repariert oder neu eingestellt werden muss. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen qualifizierten Fachmann.



Entsorgen Sie des Gerätes nicht über den Hausmüll. Die gefährlichen Stoffe, die hierin enthalten sein könnten, können der Umwelt und der Gesundheit schaden. Altbatterien müssen über die geeigneten Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder Ihres Händlers entsorgt werden.

— Gleichstrom

~ Wechselstrom



Klassenmodell II



Der Monitor ist nur für den Innenbereich geeignet

IP 55 : Die Außensprechanlage ist gegen schädliche Staubablagerungen und Wasserstrahlen aus jeder Richtung geschützt



SAMENVATTING

A- Voorzorgsmaatregelen bij gebruik	51
B- Beschrijving	51
C- Bedrading / Installatie	52
D- Gebruik	54
E- Instellingen	56
F- Technische specificaties	58
G- Garantie	59
H- Opmerkingen	59

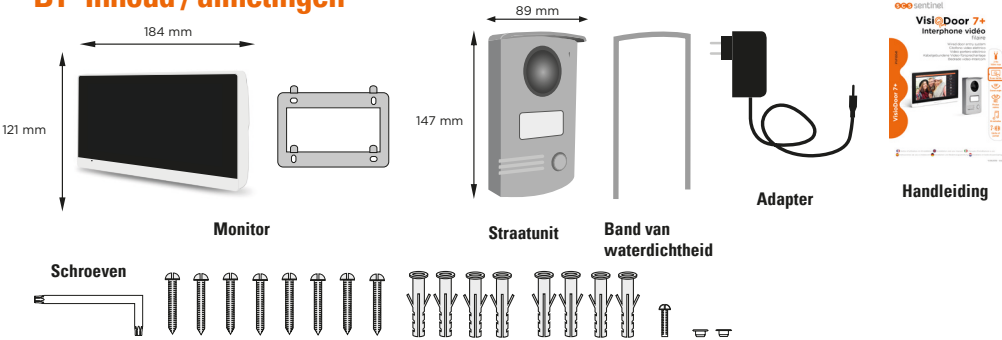
A- VOORZORGSMaatregelen bij gebruik

De handleiding maakt integraal onderdeel uit van uw product. Deze instructies zijn voor uw eigen veiligheid. Lees ze zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Kies een geschikte locatie. Zorg dat geen enkele element het inbrengen van de pluggen en schroeven in de muur hindert. Sluit de voeding pas aan als de installatie is voltooid en werd gecontroleerd. De inbedrijfstelling, elektrische aansluitingen en instellingen moeten volgens de geldende regels worden uitgevoerd door een gespecialiseerd en gekwalificeerd vakman. Het voedingsblok moet op een droge plaats worden geïnstalleerd. Gebruik het product uitsluitend voor zijn beoogd doel.

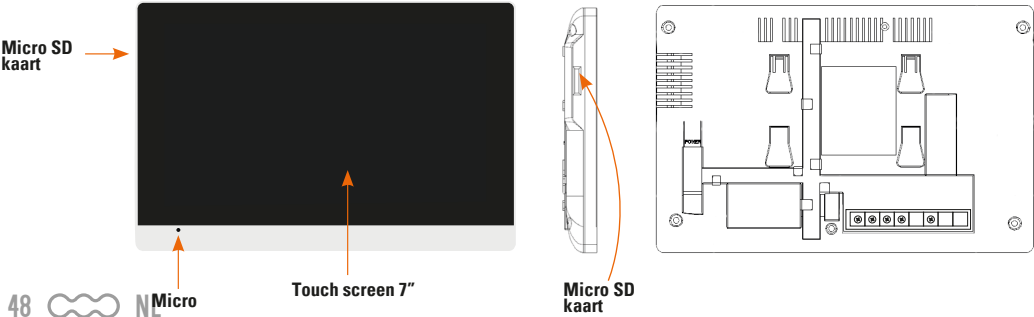
De functie van deze videofoon is het identificeren van een bezoeker, hij mag niet gebruikt worden voor straatbewaking. Het gebruik van deze installatie moet in overeenstemming zijn met de Franse wet nr. 78-17 van 6 januari 1978 betreffende gegevensverwerking, bestanden en vrijheden. Het is aan de koper om bij de CNIL te informeren naar de voorwaarden en administratieve vergunningen die vereist zijn voor gebruik buiten een strikt persoonlijke context. SCS Sentinel kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van gebruik van dit product buiten de geldende wetten en voorschriften.

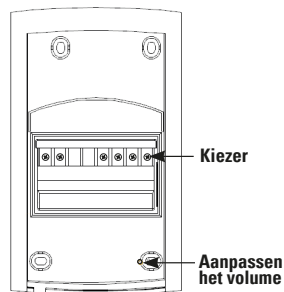
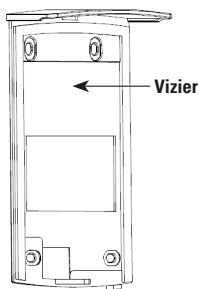
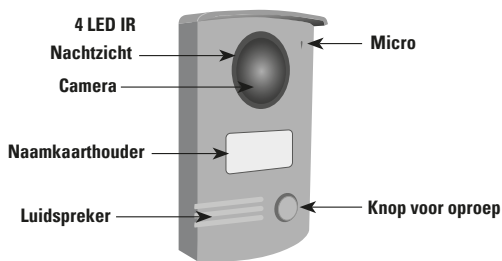
B- BESCHRIJVING

B1- Inhoud / afmetingen



B2- Productpresentatie

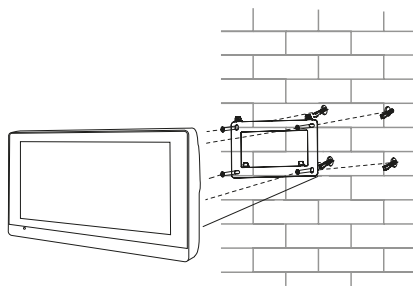
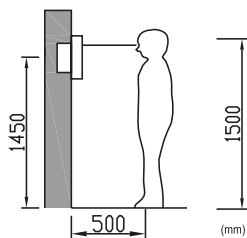




C- BEDRADING / INSTALLATIE

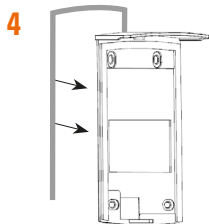
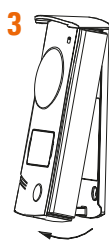
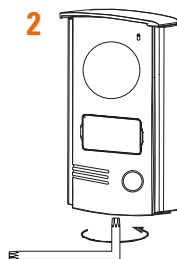
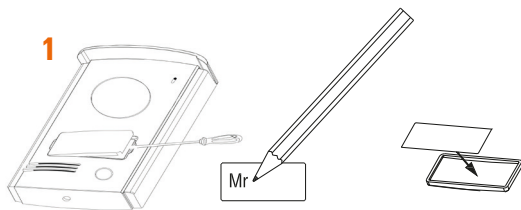
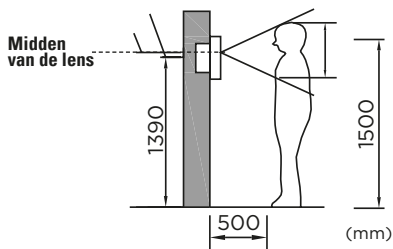
C1- Installatie

Monitor

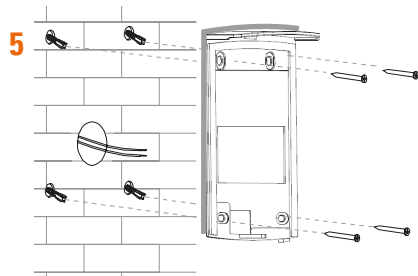


Straatunit

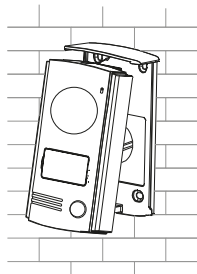
Installatie in een veranda of overdekte ruimte wordt aanbevolen. Vermijd dat de cameralens in direct contact komt met zonnestralen.



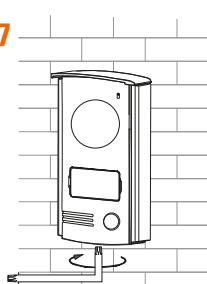
Plaats de band van waterdichtheid



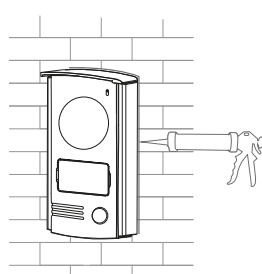
6



7

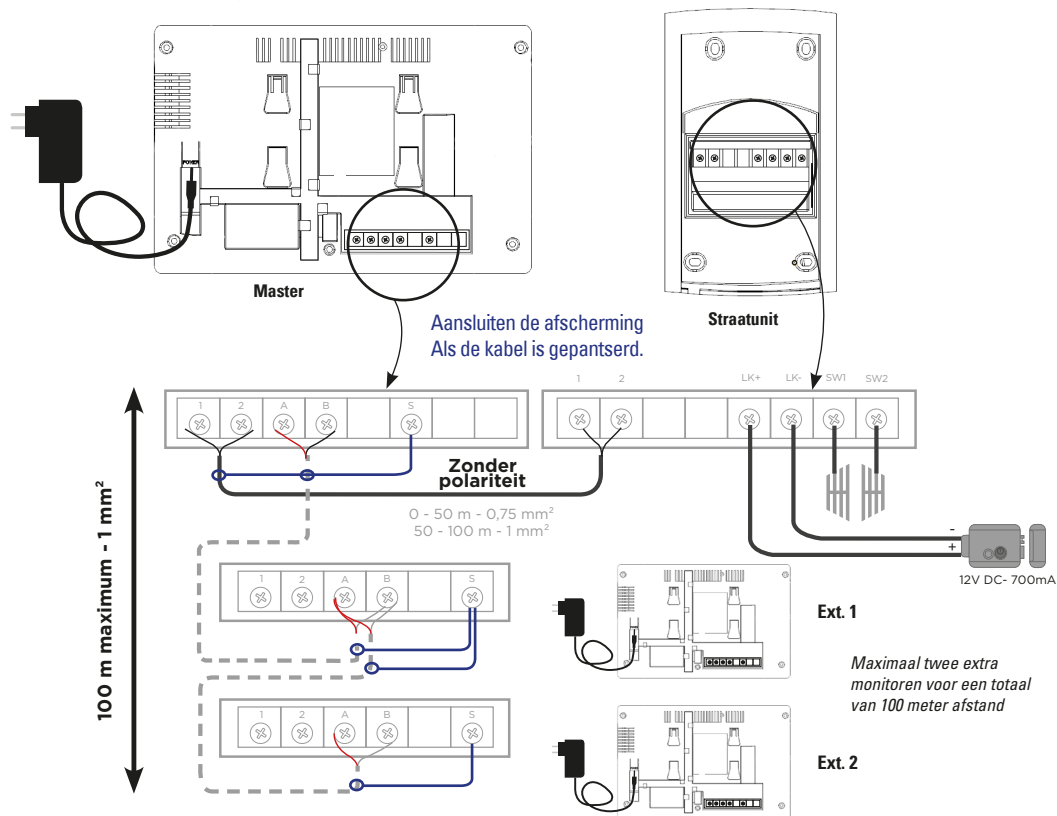


8



Na installatie en testen, plaatsen Een
gezamenlijke transparente zuurvrig
siliconenkit Aan de bovenkant en zijanten
Van haar Straatunit (niet naar beneden)
zodat Het risico van infiltratie.

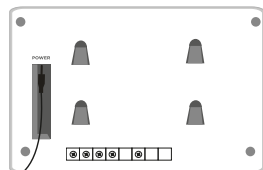
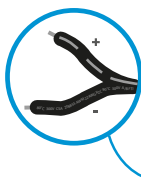
C2- Bedradingsschema



U hebt de mogelijkheid tot het aansluiten van de monitor rechtstreeks naar uw elektrisch paneel via 15V DC 0,8A (minimum) «rail DIN» transformator.
Elektrische kennis nodig, adviseren wij u te bellen op naar een professionele.

LET OP : POLARITEIT IN ACHT NEMEN!

De draad met de grijze lijnen moet op de + worden geplaatst. De draad met het geschrift moet op de - worden geplaatst.



D- GEBRUIK

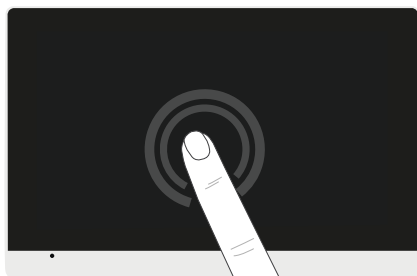
D1- Oproep vanaf deurstation



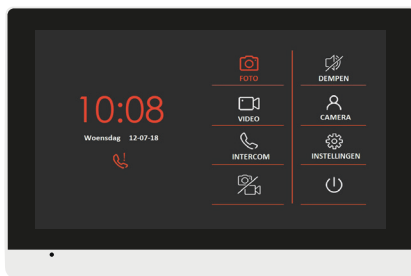
Diagram illustrating the door station unit and its screen. The screen displays a video call with four people. A red arrow points to the top of the screen with the text "Duur bel". A red circle highlights the bottom right corner of the screen, which contains a menu of icons. A red arrow points from this circle to a list of functions.

-  Fotoregistratie
-  Videoregistratie
-  Afhaken / Ophangen
-  Ontgrendel de slotplaat
-  Ontgrendel de automatisch poortopener
-  eeldscherminstellingen
-  Terugkeren naar de startpagina (het gesprek wordt niet aangegeven)

D2- Hoofdscherm



Hiermee verlaat u de slaapstand, scherm aanraken.



Geef bij afwezigheid een oproep aan (Als u het pictogram wilt verwijderen, klikt u op de foto of video van het pictogram)



Foto's bekijken



Video's bekijken
(asset als er een kaart SD is)



Intercom



Kies of het apparaat een foto en een video opneemt in elk gesprek



Stille modus (dit pictogram wordt boven aan het scherm weergegeven als de stille modus is gekozen)



Camera view



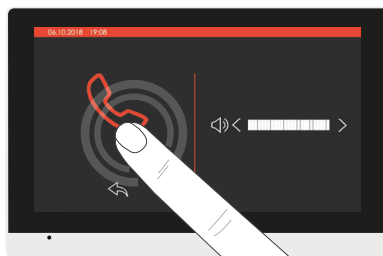
Instellingen



Uitschakeling van het scherm
(Het scherm gaat na 1 minuut automatisch uit)

D3- Functie onderlinge communicatie

U kunt maximaal 2 extra instructeurs op de hoofdinstructeur aansluiten en een dialoog tussen instructeurs(monitoren) via pictogrammen laten verlopen en ophangen.



Afhaken / Ophangen

D4- Foto-en video weergave



Foto



OPSLAG

Post de foto's van de monitor

Micro SD

Post de foto's van de Micro SD kaart



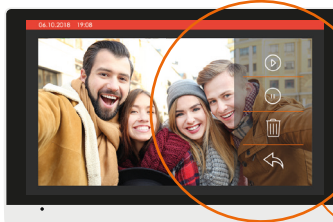
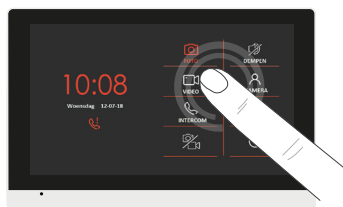
Foto's verwijderen



Terugkeren naar de startpagina



Video



Lezen van de video



Pauze



Foto's verwijderen



Terugkeren naar de startpagina

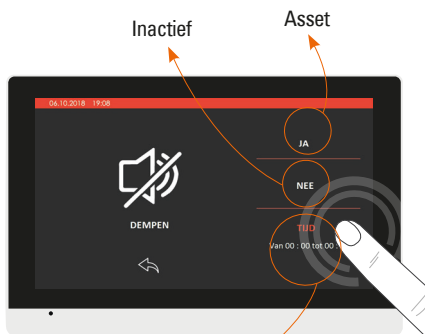
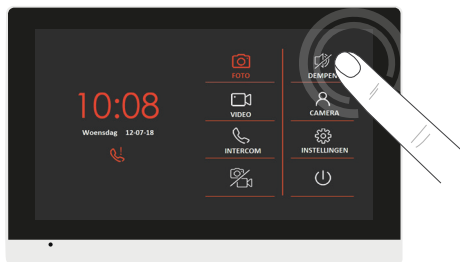


De opname van video's wordt automatisch gemaakt op de geheugenkaart. Het opnemen van video's is niet mogelijk zonder geheugenkaart

D5- Stille modus



Stille modus

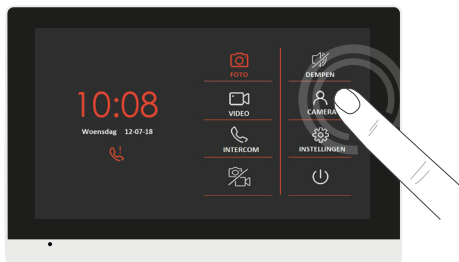


Tijdvenster
+ 00:00 tot 00:00
- 00:00 tot 00:00

D6- Camera weergave

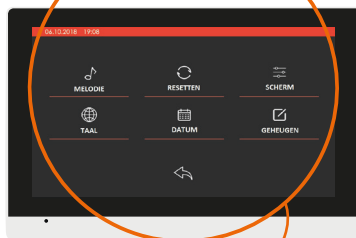


Camera



Vanuit uw huis hebt u een direct beeld van uw buitenshuis door op het camerapictogram te klikken

E- INSTELLINGEN



Selectie van de melodie



Reset



Beeldscherminstellingen



Selectie van de taalversie



Datum selecteren



Back-up op een micro SD kaart /
Verwijder (verwijder) alle foto's en
video's / micro SD kaart formatteren



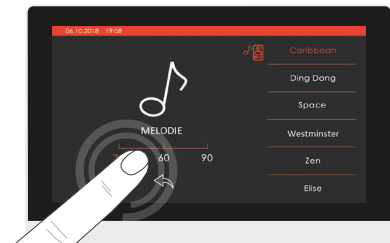
Terugkeren naar de startpagina



Melodie



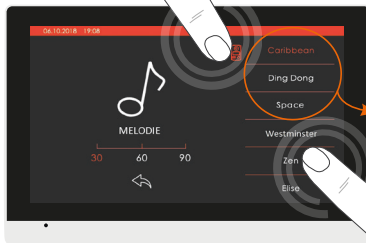
Geactiveerde wettelijke terugkeer



Duur bel kiezen
30, 60 ou 90 seconden



Juridische terugkeer gedeactiveerd

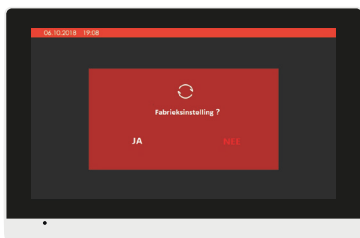


3 premie melodieën
met mogelijke
wettelijke terugkeer
op het dek van straat

Selecteren
melodie



Reset



Met deze functie (kantoor) kunt u alle gegevens en alle oorspronkelijke voorschriften van het apparaat herstellen.



Beeldscherminstellingen



Lichtsterkte



Kleur



Contrast



Volume bel



Volume stem



Terugkeren naar
de startpagina

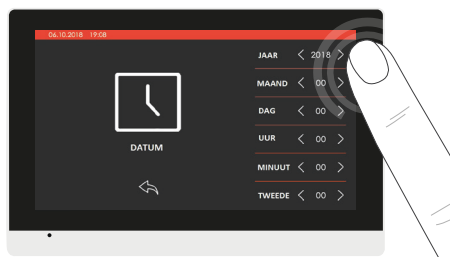


Selectie van de taalversie

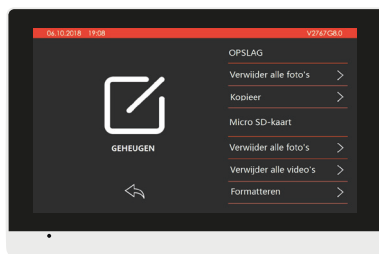




Datum selecteren



Back-up op een SD kaart



Kopieer de foto's van de monitor naar de kaart microfoon SD in het dossier BKUP PIC

Formatteren : Wis de inhoud van de kaart microfoon SD

F- TECHNISCHE SPECIFICATIES

Monitor

Voeding	15V DC 0,8A
Beeldscherm	Touch screen 7" TFT LCD
Schermresolutie	1024(RGB) x 600
Intern geheugen (fotos)	14 Mo. Wanneer het geheugen vol is, de nieuwe foto's overschrijft automatisch de oudste foto's.
Back-up op een micro SD kaart (fotos/videos)	4 Go - 32 Go classe 4 - 10 (Niet bijgeleverd) Micro SD Kaart moet eerst geformatteerd worden voor gebruik
Extra monitoren	Optie : ondersteunt twee extra monitoren

Straatunit

Materiaal	Aluminiumlegering
Gezichtshoek	120°
Nachtzicht	IR LED
Bedrijfstemperatuur	-10°C / + 50°C
Beschermklasse	IP55

Adapter

Modelnummer	SH-6000-15V-1A
Ingangsspanning	110-240V AC
AC-ingangsfrequentie	50/60Hz
Uitgangsspanning	15V DC
Uitgangsstroom	0.8A
Uitgangsvermogen	12W
Gemiddelde opbrengst in actieve modus	84.56%
Lage belasting efficiëntie (10%)	77.15%
Stroomverbruik zonder belasting	0.065W

G- GARANTIE



SCS Sentinel verleent aan dit product een garantie die superieur is aan de wettelijke duur, in veiligheid van kwaliteit en betrouwbaarheid.

Houd de streepjescode en uw aankoopbewijs bij, deze hebt u nodig voor de garantie. Tijdens de garantieperiode moet u uw bewijs van aankoop bijhouden.

H- OPMERKINGEN

- Bewaar een minimale afstand (10 cm) rond het apparaat voor voldoende ventilatie;
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een open vuur, zoals brandende kaarsen.
- De normale werking van het product kan worden verstoord door sterke elektromagnetische interferentie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan water of vocht. Plaats geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat.
- De stekker van de voeding moet gemakkelijk bereikbaar blijven. Deze wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen.
- De monitor en adapter moeten binnen worden gebruikt.
- Sluit alle onderdelen onderling aan voordat u de set op de netstroom aansluit.
- Gebruik alleen de bijgeleverde adapter.
- De elektronische items moeten met zorg worden behandeld.
- Sluit de microfoon van het straatstation en de monitor niet af.
- Houdt tijdens de installatie de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen of huisdieren. Het verpakkingsmateriaal kan gevaar opleveren.
- Het product is geen speelgoed. Het is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

 Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet uw apparaat worden ontkoppeld. Reinig het product niet met oplosmiddelen, of schurende of bijtende stoffen. Gebruik een zachte doek om het scherm van de monitor schoon te maken. Niet verstuiven op het product.

 Zorg dat uw product goed wordt onderhouden en controleer regelmatig de installatie om tekenen van slijtage op te sporen. Gebruik het apparaat niet als het moet worden gerepareerd of afgesteld. Laat reparatiewerken over aan gekwalificeerd personeel.



Gooi gebruikte apparaten niet weg bij het gewone afval. De gevaarlijke stoffen, die ze kunnen bevatten, kunnen de gezondheid en het milieu schaden. Maak gebruik van de selectieve inzameling, die door uw gemeente of distributeur ter beschikking wordt gesteld.

== Gelijktroom

~ Wisselstroom

 Klassemodel II



De monitor is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis

IP 55 : De buitenunit is beschermd tegen schadelijke stofafzettingen en waterstralen vanuit elke richting.



ÍNDICE

A- Precauções de utilização	60
B- Descrição.....	60
C- Cablagem / Instalação	61
D- Utilização.....	63
E- Regulações	65
F- Características técnicas	67
G- Garantia	68
H- Avisos	68

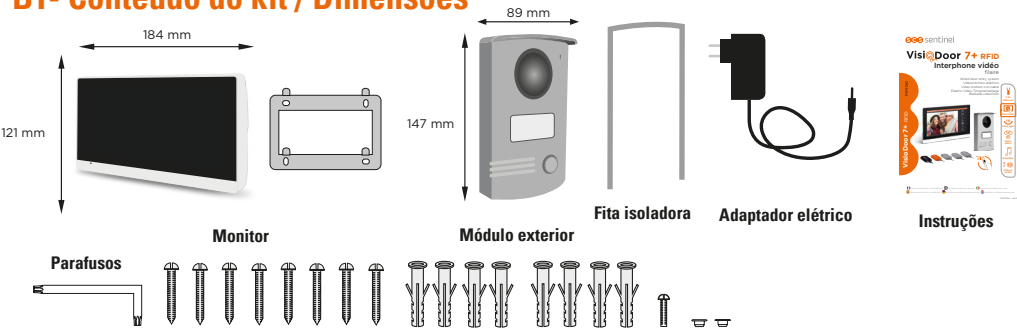
A- PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este manual é parte integrante do seu produto. Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes da utilização e guarde-as para consulta posterior. Escolha uma localização adequada. Certifique-se de que nenhum elemento é danificado ao inserir as buchas e parafusos na parede. Não ligue a alimentação antes de a instalação estar totalmente terminada e verificada. A entrada em funcionamento, as ligações elétricas e as regulações devem ser feitas de acordo com as regras definidas e realizadas por uma pessoa qualificada e especializada. O bloco de alimentação deve ser instalado num local seco. Certifique-se de que o produto é usado apenas para a utilização a que se destina.

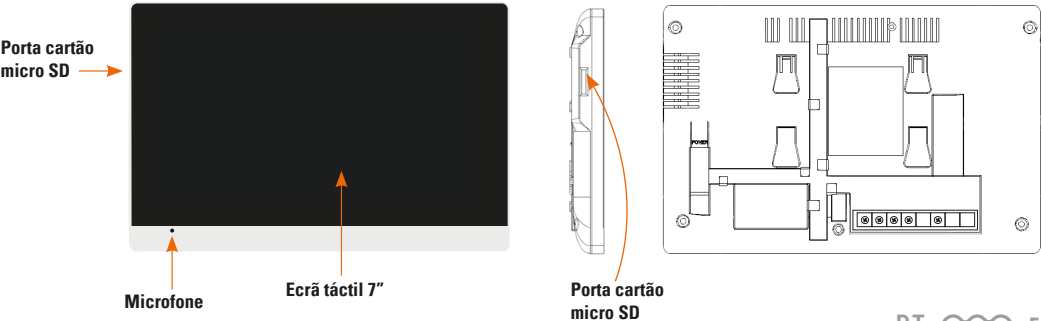
A função deste videofone é identificar um visitante, não deve ser utilizado para vigilância de rua. A utilização desta instalação deve estar em conformidade com a lei francesa n° 78-17, de 6 de Janeiro de 1978, relativa ao tratamento de dados, ficheiros e liberdades. Cabe ao comprador perguntar à CNIL sobre as condições e autorizações administrativas necessárias para a utilização fora de um contexto estritamente pessoal. A SCS Sentinel não pode ser responsabilizada em caso de utilização deste produto fora das leis e regulamentos em vigor.

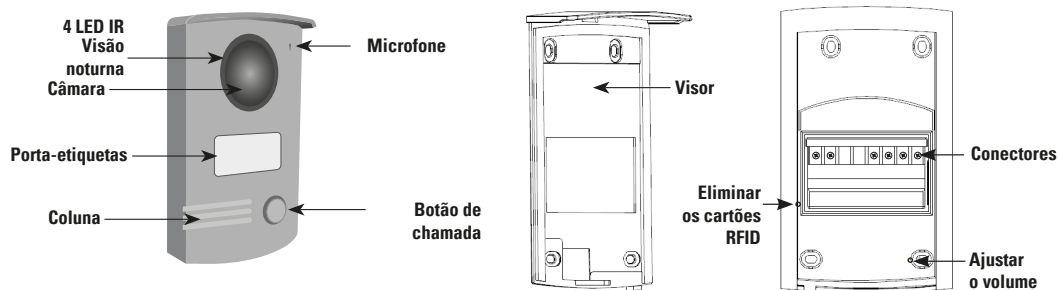
B- DESCRIÇÃO

B1- Conteúdo do kit / Dimensões



B2- Apresentação do produto

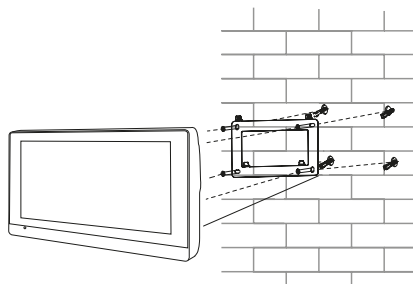
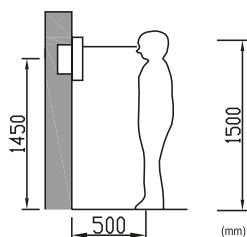




C- CABLAGEM / INSTALAÇÃO

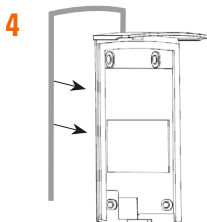
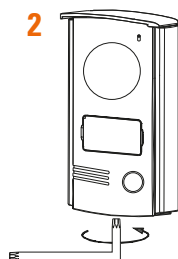
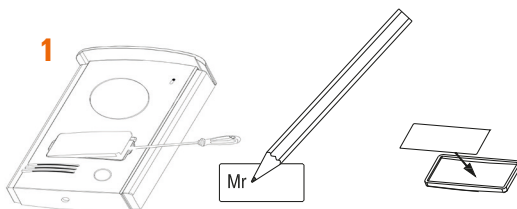
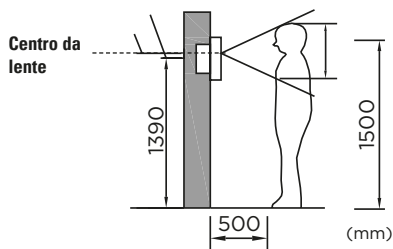
C1- Instalação e ligação

Monitor

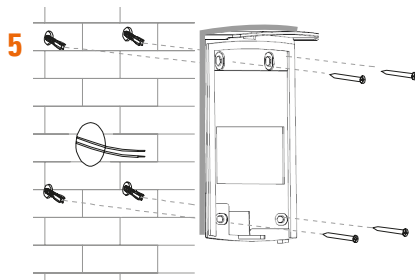


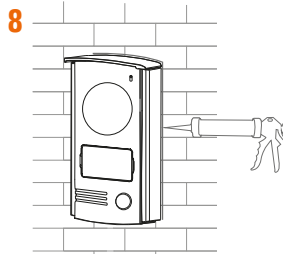
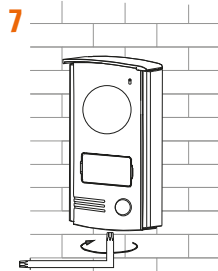
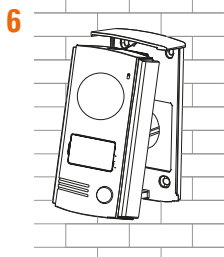
Módulo exterior

Si consiglia l'installazione in un portico o in un'area coperta. Evitare che l'obiettivo della telecamera entri in contatto diretto con i raggi solari.



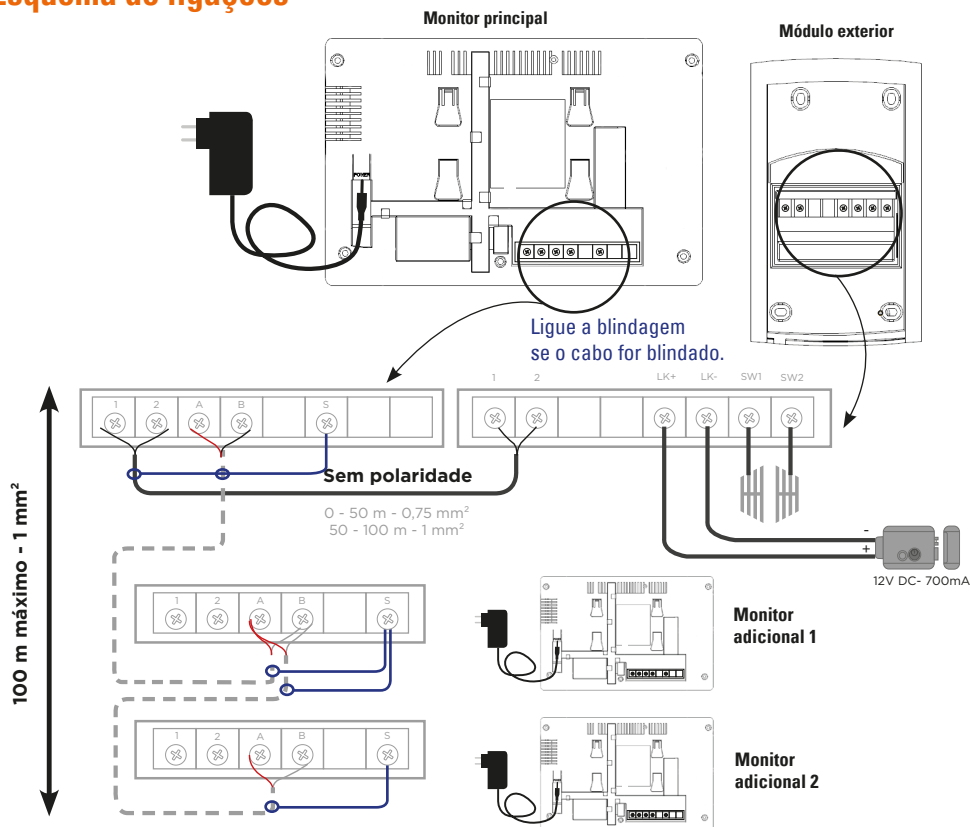
Coloque a fita isoladora





Após a instalação e o teste, coloque uma junta de silicone transparente sem ácido na parte superior e nos lados do módulo exterior (não na parte de baixo) para evitar infiltrações.

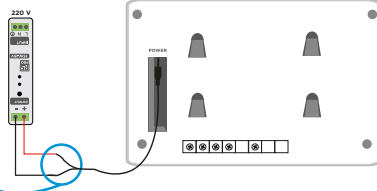
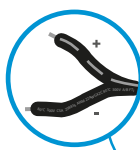
C2- Esquema de ligações



Tem a possibilidade de ligar diretamente o monitor ao seu quadro elétrico com um transformador "rail DIN" de 15V DC 0,8A no mínimo. Sendo necessário ter conhecimentos elétricos, aconselhamos que recorra a um profissional.

ATENÇÃO: RESPEITE A POLARIDADE!

O fio com os traços cinzentos deve ser posicionado no +. O fio com as letras deve ser posicionado no -.



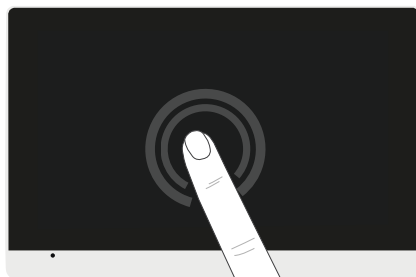
D- UTILIZAÇÃO

D1- Chamada a partir do módulo exterior

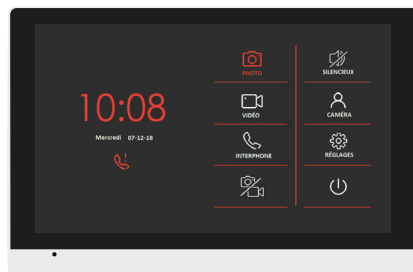


-  Guardar uma fotografia
-  Guardar um vídeo
-  Atender / Desligar
-  Abertura fechadura
-  Abertura porta
-  Regulações ecrã
-  Regressar ao ecrã principal (a chamada não atendida não será assinalada)

D2- Ecrã principal



Para sair do modo suspensão, toque no ecrã

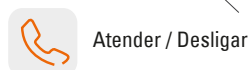
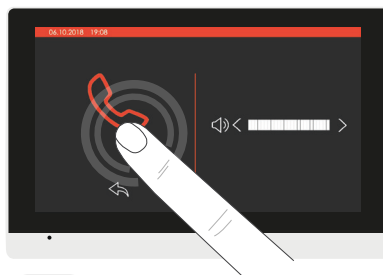


-  Indique uma chamada não atendida (para remover o ícone clicar no ícone fotografia ou vídeo)
-  Ver as fotografias
-  Ver os vídeos (ativo se houver um cartão SD)
-  Intercomunicador
-  Escolher se o aparelho tira uma fotografia e/ou faz um vídeo a cada chamada

-  Modo silencioso (este ícone aparecerá na parte superior do seu ecrã se for escolhido o modo silencioso)
-  Visualizar a câmara
-  Regulações
-  Modo suspensão do ecrã (o ecrã desliga automaticamente após 1 minuto)

D3- Função intercomunicação

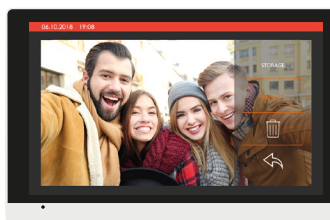
Tem a possibilidade de ligar até 2 monitores adicionais ao monitor principal e dialogar entre monitores através dos ícones atender e desligar.



D4- Visualização das fotografias e vídeos



Fotografias



Visualizar as fotografias do monitor



Visualizar as fotografias do cartão micro SD



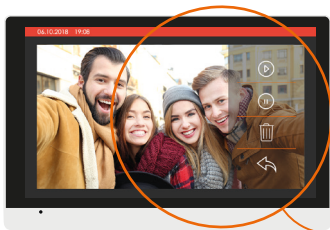
Eliminar uma fotografia



Regressar ao ecrã principal



Vídeos



Leitura do vídeo



Pausa



Eliminar um vídeo



Regressar ao ecrã principal

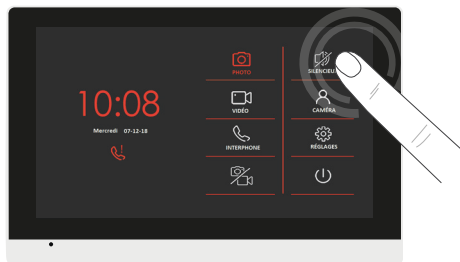


Os vídeos serão automaticamente guardados no cartão de memória. Não é possível guardar vídeos sem cartão de memória

D5- Modo silencioso



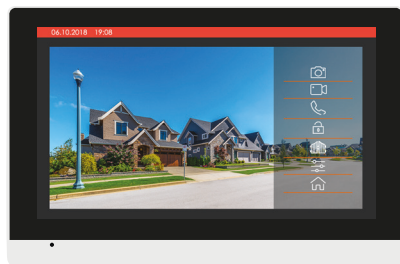
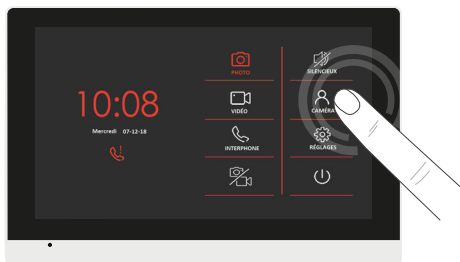
Modo silêncio



D6- Visualização câmara

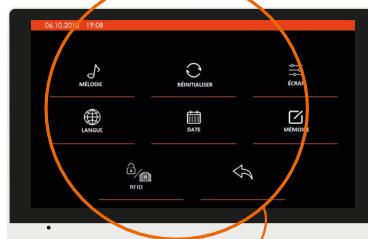
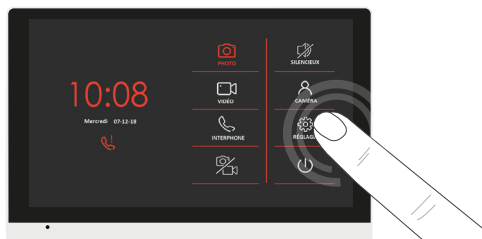


Câmara



De sua casa, tem acesso a uma vista exterior clicando no ícone câmara

E- REGULAÇÕES



Escolha da melodia



Repor



Regulações ecrã



Escolha do idioma
(monitor)



Regulação data



Guardar as fotografias da
memória interna no cartão SD
/ eliminar todas as fotografias/
vídeos / formatar cartão micro SD



Escolha abertura
fechadura ou porta

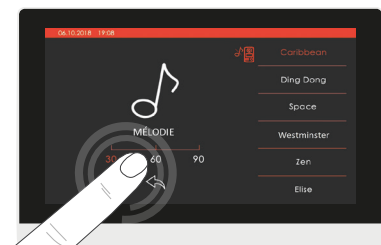


Regressar
ao ecrã principal

Melodia



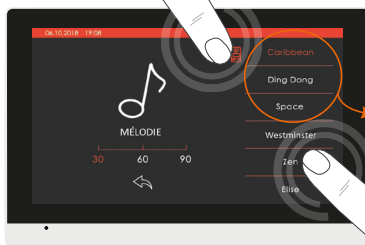
Sinal de chamada ativado



Escolher a duração do toque
30, 60 ou 90 segundos



Sinal de chamada desativado

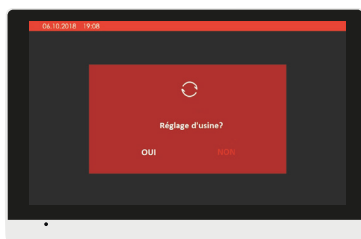


3 melodias premium
com sinal de
chamada possível
no módulo exterior

Selecionar
uma melodia



Repor



Esta função permite restabelecer todos os dados
e todas as regulações iniciais do aparelho.



Regulações ecrã



Luminosidade



Cor



Contraste



Volume toque



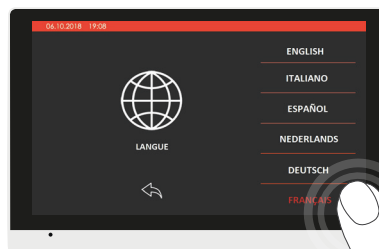
Volume voz



Regressar
ao ecrã principal

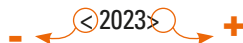
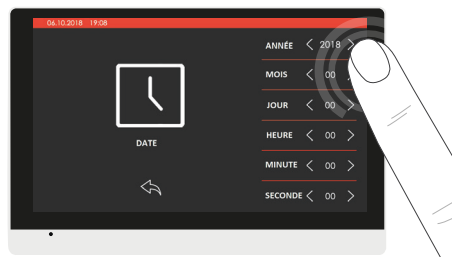


Escolha do idioma

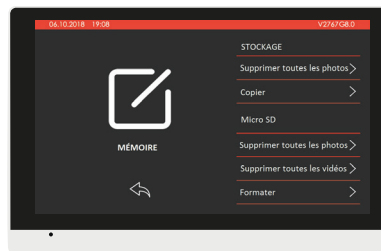




Regulação data



Guardar no cartão micro SD



Copiar: Copia as fotografias do monitor no cartão micro SD na pasta BKUP PIC.

Formatar: Apaga o conteúdo do cartão micro SD

F- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor

Alimentação	15V DC 0,8A
Ecrã	Ecrã tátil 7" TFT LCD
Resolução LCD	1024(RGB) x 600
Memória interna (fotografias)	14 MB. Quando a memória estiver cheia, a nova fotografia substituirá automaticamente a mais antiga
Memória externa possível no cartão micro SD (fotografias ou vídeos)	4 GB - 32 GB classe 4 - 10 (não fornecida) o cartão micro SD deve ser formatado antes da utilização
Monitores adicionais	Até 2 monitores adicionais opcionais

Módulo exterior

Material	Liga de alumínio
Ângulo de vista	120°
Visão noturna	LED IR
Temperatura de funcionamento	-10 °C /+ 50 °C
Índice de proteção	IP55

Adaptador elétrico

Referência do modelo	SH-6000-15V-1A
Tensão de entrada	110-240V AC
Frequência do CA de entrada	50/60Hz
Tensão de saída	15V DC
Corrente de saída	0.8A
Potência de saída	12W
Rendimento médio em modo ativo	84,56%
Rendimento com carga fraca (10%)	77,15%
Consumo elétrico em vazio	0,065W

G- GARANTIA



A SCS Sentinel concede a este produto uma garantia superior à duração legal, como prova de qualidade e fiabilidade.

É obrigatório guardar um comprovativo de compra durante todo o período da garantia. Guarde o código de barras e o comprovativo de compra, eles serão pedidos para acionar a garantia.

H- AVISOS

- Mantenha uma distância mínima (10 cm) à volta do aparelho para que haja uma ventilação suficiente.
- Não impeça a ventilação obstruindo as aberturas com objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não aproxime o aparelho de chamas vivas, como velas acesas.
- O funcionamento pode ser perturbado por interferências eletromagnéticas fortes.
- Este aparelho destina-se apenas a uso privado.
- O aparelho não deve ser exposto a pingas ou respingos de água. Não devem ser colocados objetos com líquido, tais como copos, sobre o aparelho.
- A tomada da rede elétrica deve estar acessível. Ela é usada como dispositivo para desligar.
- O monitor e o adaptador devem ser utilizados no interior.
- Efetue todas as ligações entre os elementos antes de ligar o kit.
- Ligue o aparelho apenas com o kit fornecido.
- Os elementos contêm componentes eletrônicas, devem por isso ser manuseados com cuidado.
- Não obstruir o microfone do módulo exterior nem o do monitor.
- Depois de efetuar a instalação, não deixe as embalagens ao alcance de crianças ou de animais. Elas representam um potencial perigo.
- Este produto não é um brinquedo. Não foi concebido para ser utilizado por crianças.

 Antes de qualquer manutenção, desligue os aparelhos. Não limpe este produto com solventes, substâncias abrasivas ou corrosivas. Utilize um pano macio para limpar o ecrã do monitor. Não vaporize nada sobre o produto.

 Faça uma boa manutenção do seu produto e verifique frequentemente a instalação para detetar qualquer sinal de desgaste. Não utilize o aparelho caso seja necessária alguma reparação ou regulação. Chame pessoal qualificado.

 Não deite fora o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

 Corrente contínua.

 Corrente alternada.

 Modelo de classe II

 O monitor destina-se apenas a utilização em interiores

IP 55 : A unidade externa é protegida contra depósitos de poeira prejudiciais e jatos de água de qualquer direção.



[illegible]

[illegible]

Toutes les infos sur :
www.scs-sentinel.com



SCS sentinel

110, rue Pierre-Gilles de Gennes
49300 Cholet - France